

z 88201

3 B.



DAS NACHTLAGER IN GRANADA

ROMANTISCHE OPER

IN
2 AUFZÜGEN
VON

CONRADIN KREUTZER

VOLLSTÄNDIGER KLAVIER-AUSZUG MIT TEXT VOM COMPOSITEN
(NEUE BEARBEITUNG DES WERKES, MIT RECITATIVEN)

REVIDIERT NACH DER
ORIGINAL-PARTITUR DES MÜNCHENER KÖNIGL. HOFTHEATERS
(MIT EINEM ANHANGE DIE FÜR
BERLIN NACHCOMPOSITIERTEN SCENEN ENTHALTEND)

VON
DR. WILHELM KIENZIG



UNIVERSAL-EDITION
AKTIENGESELLSCHAFT
WIEN — LEIPZIG



Das Nachflager in Granada.

Romantische Oper in zwei Aufzügen.

Text nach Friedrich Kind's gleichnamigem Schauspiele von **Karl Johann Braun Ritter von Braunthal.**

Musik von

Conradin Kreutzer.

Erste Aufführung am 13. Januar 1834 in Wien (Josefstädter Theater).

Karl Johann Braun Ritter von Braunthal (Jean Charles), geb. 1802 zu Eger, gest. am 26. November 1866 zu Wien. | **Conradin Kreutzer**, geb. am 22. November 1780 zu Me(ß)sckirch in Baden, gest. am 14. December 1849 zu Riga.

Personen der Handlung:

Ein Jäger	Baryton.	Vasco , Hirten {	Bass
Gabriele	Sopran.	Pedro , Hirten {	Bass.
Gomez , ein junger Hirt	Tenor.	Graf Otto , ein deutscher Ritter	Bass.
Ambrosio , ein alter Hirt, Gabriels Oheim ..	Bass.	Ein Alcalde	Bass.

Jäger, Diener, Gerichtspersonen, Hirten, Hirtinnen.

Ort der Handlung: Spanien. — Zeit: Mitte des 16. Jahrhunderts.

INHALT.

	Seite
Ouverture	3
Erster Aufzug.	
Nr. 1. Arie (Gabriele) „Da mir Alles nun entrissen“	12
2. Recitativ und Duett (Gabriele, Gomez) „Wie traurig und wie schön“ — „Trauernd trieb ich meine Herde“	20
3. Recitativ (Gabriele, der Jäger) „Ach könnt' ich mit ihm gehen“	30
4. Romanze (Der Jäger) „Ein Schütz' bin ich“	36
5. Recitativ, Scene und Duett (Gabriele und der Jäger) „Doch wünsch' ich nun“ — „Welch' feurig' Aug'“ — „Dein Blick mir zugesendet“	39
6. Quintett (Gabriele, der Jäger, Vasco, Pedro, Ambrosio) „Hinweg! — Verwegner, kannst du dich erwehren?“	53
7. Quintett (Gabriele, der Jäger, Vasco, Pedro, Ambrosio) und Chor (gem. Chor, Gabriele, der Jäger) „Macht's Euch bequemer nun“ — „Vom Berg zieh'n wir hernieder“	73
8. Chor (gem. Chor) „Süß den Jäger, schmuck und fein!“	85
9. Ensemble (Gabriele, Jäger, Vasco, Pedro, Ambrosio) „Zeigt dem Gast, dass er willkommen“	87
10. Recitativ (Der Jäger, Gabriele, Ambrosio) und Romanze (Gabriele, gem. Chor) „Nun, liebe Mädchen“ — „Wer klopft am Gitterfenster“	91
11. Finale A. Ensemble (Gabriele, der Jäger, Vasco, Pedro, Ambrosio, gem. Chor) „Deines Auges Zaubersonne“	96
B. Schlusssong (die Vorigen) „Schon die Abendglocken klangen“	101
Zweiter Aufzug.	
12. Arie (Gomez) mit Jägerchor (Gomez, Graf Otto, Männerchor) „Wem mag das Ross wohl angehören“ — „Nur froh vertraut“	112
13. Entr'acte und Recitativ (Vasco, der Jäger) „Nun saget, lieber Herr“	122
14. Scene und Arie (Der Jäger) „Die Nacht ist schön“	124
15. Maurische Romanze (Gabriele) „Leise wehet, leise wailet“	136
16. Recitativ (Gabriele, der Jäger) und Quartett (Der Jäger, Vasco, Pedro, Ambrosio) „Wacht auf, o Herr!“ — „Nun Schwert heraus“	138
17. Jägerchor und Ensemble (gem. und Männerchor, Gabriele, Gomez, der Jäger) „Was soll des Hornes Ruf bedeuten?“	150
18. Finale, Recitativ, Terzett, Arioso und Ensemble (Gabriele, Gomez, der Jäger, gem. Chor) „Doch nun zu dir, du Holde“ — „Trenne nicht das Band der Liebe“ — „Dir berg' ich nicht des schraichen Herzens Tiefen“ — „Leb' wohl! leb' glücklich“	158
Anhang (die für Berlin nachcomponirten Scenen enthaltend)	172

NB. Die allgemein von den Bühnen benützte C. F. Wittmann'sche Textbearbeitung wurde mit Bewilligung von Philipp Reclam jun. diesem Klavierauszuge zu Grunde gelegt.

Die Appoggiaturen sind in dieser Ausgabe den Singstimmen so einverleibt worden, wie sie vom Sänger ausgeführt werden sollen.

Die hier angegebenen Striche sind die des königl. Hof- und Nationaltheaters in München. Die mit kleinen Noten gestochenen Takte sind in der Münchener Original-Partitur nicht enthalten.

DAS NACHTLAGER IN GRANADA.

3

OVERTURE.

Conradin Kreutzer.
(1780-1849).

Maestoso.
Gr. Orch.

Klavier.

ff *f*

Blechbl. V. Orch.

ff *f*

Bl. Str.

ff *f*

Fl. Horn.

fp

Fag.

Bl. Str. Horn.

fp *p* *fp*

fp *dimin.* *pp* Horn.

Andante grazioso.

Clar., Fag. *pp* *mf* *fp* *fp*

Vcl., Horn. *fp*

V. Orch. Fl. *mf*

fp

fp *fz* *f* *tr*

pp *calando* Viol., Fag. Ob., Clar. Viol. Pos., Horn.

Ob. Bl. *fp* *tr*

fp *p* *fp* *calando e dim.* Pos. *fp* *leg.* *

Horn.
Str. *pp* *dolcissimo* *fp* *fp*

Fl. *tr* *fp* *pp* Horn. *calando* *p*

Allegro agitato.
Str. *cresc.* *fz* *fp* *fp* *fp* *fp* Bl. Bl.

V. Orch. *cresc.* *fz* *cresc.* *ff*

V. Orch. *pp* *ff* Viol.

Clar. *pp* *pp* Fl. *pp* Ob. *pp*

Pos., Veil., Fag. *pp* *pp* *f* *pp* *pp* *pp* Blechbl. *f* *pp* *pp* *pp* Horn. Fl. *

Allegro à la chasse.

Hörn.
p

p

cresc. Fl.
fp

Ob.
mf cresc.

fz ff v. Orch.

ff Bl.
Hörn.

This page of musical score consists of seven systems of staves. The first six systems are primarily piano accompaniment, with the right hand often playing chords and the left hand playing rhythmic patterns. The seventh system introduces orchestral parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Fag.), and Clarinet (Clar.).

Key musical elements include:

- System 1:** Piano introduction with a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand.
- System 2:** Continuation of the piano accompaniment with a more active right hand.
- System 3:** Introduction of a melodic line in the right hand, possibly for a vocal or flute part, with a bass line of chords. Dynamics include *fz*.
- System 4:** Features a woodwind entry for Flute and Oboe (*Fl., Ob.*) with a trill (*tr*) and a dynamic of *fp*.
- System 5:** Continuation of the piano accompaniment with trills (*tr*) and a dynamic of *fp*.
- System 6:** Further piano accompaniment with trills (*tr*) and a dynamic of *fp*.
- System 7:** Introduction of woodwind parts: Flute (*Fl.*), Oboe (*Ob.*), Bassoon (*Fag.*), and Clarinet (*Clar.*). The piano part includes dynamics like *dim.* and *pp*, and the woodwinds play a melodic line with the instruction *calando*.

a tempo

pp dolce e legato

Pos.

tr

Ob.

cresc.

f

dim.

pp

Fl.

tr

cresc.

f

p

dimin.

pp

cresc.

cresc. Horn.

f

Trp.

V. Orch.
ff

Blechbl.
fz fz cresc.

V. Orch.
tr ff

dimin. p

Ob. *tr*

Hörn.

Fl. *tr*

calando
p dim. pp perdendosi pp

a tempo

Viol. *dolce*

m. Hörn.

V. Orch. *pp*

tr

cresc.

stringendo

pp

cresc.

Hörn.

Trp.

f

cresc.

ff

Viol.

First system of a musical score in G major, 2/4 time. The right hand features a continuous sixteenth-note melody, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the musical score. The right hand continues the sixteenth-note melody. The left hand includes a dynamic marking *f* (forte) and features a more active bass line with eighth-note patterns.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a dynamic marking *f*. An annotation "Hörn., Trp." is placed above the right hand staff.

Fourth system of the musical score. The right hand has a dynamic marking *f*. The tempo instruction "Più stretto." is written above the right hand staff.

Fifth system of the musical score. The right hand has a dynamic marking *f*. The left hand has a dynamic marking *f*. An annotation "Hörn., Trp." is placed above the right hand staff.

Sixth system of the musical score. The right hand has a dynamic marking *f*. An annotation "Viol." is placed above the right hand staff.

Seventh system of the musical score. The right hand has a dynamic marking *f*. The left hand has a dynamic marking *f*. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Erster Aufzug.

Ein Thal in Granada.

Im Hintergrunde hebt sich die Landschaft, und ein Bergpfad führt oben von rechts nach links vorüber und dann in einem Ablauf von links herunter. Im Vordergrund eine Burgruine aus der Maurenzeit mit in die Erde versunkenen Säulen und hochherasten Schutthaufen. In den Ruinen rechts vorn eine ländliche Hütte; vor der Hütte ein Baum, worunter ein aus Steinplatten zusammengesetzter Tisch mit einer Steinbank dahinter und zwei Sitzen rechts und links. In der Mitte ein Ziehbrunnen. Der Tag neigt sich zu Ende.

No 1. ARIE.

Andante.

Fl. Clar. *sf* *fp* Str. *L.H.* Ob., Horn.

(Vorhang auf!)

Fag. Str. *pp* *dimin.*

(Gabriele sitzt traurig auf der Steinbank hinter dem Tische.)

Fl. Ob. Fl. Clar. Fag. Str.

Hörn. *sf* Fag. Str.

Recit.

Gabriele. Langsam.

Bl. Horn.

Da mir Al-les nun ent-rissen, meid' ich

Ga. gern der Hirten Schaar; selbst mein

Fl. Hörn. *sf* Str. *cresc.* *sf*

Allegro.

Ga. Täubchen muss ich missen, *ff*
und der

V. Orch. *f cresc.* *ff*

Ga. Ad - ler hat zer - ris - sen, was mir lieb und theuer war.

(Sie sieht ihrem geraubten Täubchen nach.)

Tempo I.

V. Orch. Fl. Ob. Hörn. *f* *p* *fp*

Fag.

Clar. Ob. *tr* *fp*

Clar. Fag.

Andante sostenuto.

Gabriele.

dolce
Sei - ne from - ne Lie - bes - ga - be ist auf e - wig nun da -

pp Str.

Ga. hin! Sie war mei - ne einz' - ge Ha - be, mei - ne sanf - te Trö - ste.

Bl. *fp*

Ga. rin, sei - ne from - me Lie - bes - ga - - be

Ga. ist auf e - wig nun da - hin! Sie war mei - ne einz' - ge

Ga. Ha - - be, mei - ne sanfte Trö - ste - rin, mei - ne sanl - - te Trö - ste -

⊕ Vi =
Ga. rin.
Clar.
Fag.

Ga. Drückt' an's Herz ich mei - ne Tau - be, ward mein

un poco calando a tempo mf cresc.
Ga. Schmerz auch still und mild, drückt' an's Herz ich meine Tau - be, ward mein

calando

Ga. Schmerz auch still und mild. Doch dem Ad - - ler ward zum

p *f*

pp *f*

Ga. Rau - be meiner Lie - - be frommes Bild, meiner Lie - - be from - mes

ad lib.

colla parte

Ga. Bild. Sei - ne from - me Liebes - ga - be ist auf e - wig nun da -

f

m. fl.

Ga. hin! Sie war mei - ne einz' - ge Ha - be, mei - ne sanfte Trö - ste -

tr

ff

Ga. rin, mei - ne sanf - - te Trö - ste - rin.

de.

ff

Ga. Doch dem Adler ward zum Rau - be meiner Lie - be frommes

a piacere

cresc. *ff* Str.

Ga. Bild. Ach! Ach!

Fl. Ob. *cresc.* *f*

calando **Allegro grazioso. (Moderato.)**

Fl. *f*

p cresc. *fp* *f*

Gabriele.

Ach, sie war mein einz- ges Glück, ach, sie

fz *fz* *p*

Ga. war mein einz- ges Glück! Wenn sie

Clar. *fp* *pp*

Hörn.

Ga. ko - send mich um - spiel - te, flat - ternd mir die Wan - ge - kühl - te, kam die

fp

m. Fl.

Ga. vor - ge Zeit zu - rück, kam die vor - ge Zeit zu -

Fl. *f*

Ga. *f* rück. *p* Sie schien mir ein gu-tes

V. Orch. H. u. Kl.

Ga. Zeichen, *f* sie schien mir ein gu-tes Zeichen; *p* trug sie

Fl., Clar. *fp* Bl. *fp* *f* *pp* Str.

Ga. doch am Hals den Ring, den ich einst von ihm em-pfieng. *f* Ach!

poco rit. *f*

Horn. *poco rit.* *f* V. Orch. *f*

Ga. Ach! *calando* Ach, sie war mein einz'-ges Glück, ach, sie war mein einz'-ges

pp *fp*

Ga. Glück! *calando* Ach, sie war mein einz'-ges

Fl., Ob. *fp* *fp*

Ga. *f* vor - ge Zeit zu - rück, ja, dann kam die Zeit zu - rück, ja, dann *cresc. string.*

f v. Orch. *f* *f* *ff* *f*

Ga. kam die Zeit zu - rück, dann kam die

f *ff* *fp*

Ga. Zeit, die vor - ge Zeit kam

fp *fp* *f* V. Orch.

Ga. zu - rück!

f Fl. *p*

Tempo I. (Sie senkt weinend den Kopf auf den Tisch.)

dimin. e calando Fl. *p* Viol. *p* Fag.

Viol. *perdendosi* Ob., Clar.

NO. 2. RECITATIV UND DUETT.

Listesso tempo.

Recit.

Gomez (wird auf dem Bergpfade sichtbar, ohne von Gabrielen bemerkt zu werden).

Wie trau-rig und wie schön doch ruht sie dort! Wie glän-zend

str. *fp*

(er tritt ihr näher)

Go. wiegt sich um die weissen Schultern das dunk-le Haar! Doch seh' ich recht: sie

(er umfasst sie)

Go. weint! Mein Go-mez! Ga-bri-e-le, warum weinst du?

Fl. *cresc.*

Viol. *f*

Fag. *p*

str. *p*

Gabriele (wehmüthig).

Go. Ach, mir ist Al-les nun ent-rissen! Sprich, welch' neuer Kummer, mir noch un-be-

Gabriele (aufstehend).

Go. kannst, er-füllt dein treu-es Herz? Dein holdes Täub-chen, mein einz'-ger

pp Fag.

Gomez.

Ga. Trost, es ist da - hin! Wär's mög-lich, so grau-sam wär' ihr Hass, dass selbst das

Gabriele.

Ga. Täub-chen sie dir ent-ris-sen? Nein, du irrst; ein Ad-ler trug es vor mei-nen Au-gen

Ga. fort, hin-auf nach je-nen Fel-sen - höhn! Ver - ge - bens rang ich mei-ne

Ga. Hän-de! Ach, mit die-ser Tau-be schwand auch da - hin - die letz - te, einz-ge

in tempo

Gomez.

Gabriele.

Gomez.

Ga. Freu-de! Ver-za - ge nicht! Was hast du vor? Ich will das Letz-te noch ver-

Ga. su-chen, was ein En-gel mir in die See - le leg - te. Hö - re mich!

Duett.
Adagio.

Ob. *tr.* *p* *Fl.* *Clar.* *p* *Hörn.*

Gomez. *p* *Fl., Ob.* *Viol.* *pp* *Viol.* *sf*

Trauernd trieb ich mei - ne Heer - de

Go. *Clar.* *Fl.* *sf* *pp*

an den stil - len Er - len - bach, und, den Blick ge - senkt zur Er - de,

Go. *pp* *pp*

sah ich sei - nen Wel - len nach. Kei - nen Wand - rer sah man ge - hen und kein

Go. *rall.* *sf* *rall.*

Lüft - chen föhl' ich we - hen, ö - des Schwei - gen herrsch - te nur, ö - des Schwei - gen auf der

Go. *a tempo* *Ob., Fl.* *a tempo* *sf*

bunt - ge - schmückten Flur. Ach, wie föhl' ich sei - ne Lei - den in der

Gabriele (für sich).

Ga. *cresc.*
gleich-go-stimm-ten Brust; denn er - stor-ben sind die Freuden, nim-mer, nim-mer blüht uns Glück und

cresc.
colla voce

Ga. (zu Gomez) *più mosso*
Lust. Fah-re fort!

p *III.* *cresc.*

Allegro. Gomez.
Da wieder-hall-ten durch der Ber-ge dü-stre Spalten, durch die

Picc. *f* *p*

Ga. Schlucht am Fel-sen-hang Jagd-ge-tös' und Hör-ner-klang, Jagd-ge-

Ga. *Gabriele (verwundert).*
tös' und Hör-ner-klang, Jagd-ge-tös' und Hör-ner-klang. Wie ge-

cresc. *V. Orch.* *ff*

Ga. Gomez.
schah es? In der Run-de scholl's nun aus der Hir-ten Mande:

Hörn. *f*

Ga. *„Hör! die kai-ser-li-che Jagd, die man gestern an-go-sagt!“*

f Fl. *tr.*

Allegretto, f. stesso tempo.

Gabriele.

Glaub-te man doch un-ser'n Herrn in des

ff

Gomez.

Ga. Aus-lands weit-ster Fern. Ja, ja, doch war's der Prinz-Re-gent, den man

Ob.

Ga. nur „den Gu-ten“ nennt, „den Gu-ten“ nennt, „den Gu-len“ nennt.

Fl. *tr.*

Fl. Ob. *p*

Allegro risoluto.

V. Orch.

cresc.

f

ff

f

Horn.

Gomez.

Mit dem Muth, den Lie - be giebt, dring' ich bis zu ihm hin-

Str. *f* *sf* *p* *f* *Str.* *p*

(sie umarmt ihn.)
an. V. Oreb. Wer so heiss, so in - nig liebt, eb-net

f *pp* *Str.* *p* *f* *Str.* *p*

sf sich die Dor - nen-bahn. *Bl.* Müsst' ich auch die

f *p* *f* *VI., Ob.* *p*

Jagd - lust stö - ren, mei - ne Kla - gen sollt' er

cresc. *f* *Un poco più*
hö - ren, o - der mich ver - zwei - feln seh'n. *Ob.*

V. Oreb. *cresc.* *f* *p*

lento.

Gabriele (zweifelnä).

Ach, ein Wahn kann dich be - thö - ren, ach, ein Wahn kann dich be -

Str.

Ga. *Fl.* *Cl.*
thö-ren; wird er wohl den Hir-ten hö-ren,

Ga. *Gomez.* *calando*
und dein Muth vor ihm be-stehn? Mei-ne Klagen sollt er hö-ren, o-der mich verzwei-feln
Clar. *un poco calando*

Ga. *f a tempo* *Gabriele (traurig).*
schñ. Ach, ein Wahn kann dich be-thö-ren; wird dein

Ga. *cresc.* *f* (Sie setzt sich weinend auf die Steinbank.)
Muth vor ihm be-stehn? vor ihm, vor ihm? *Fl.*

tr. *Ob.* *calando dim.* *p* *Blechbl.* *V.Orch.* *stacc.*

cresc. *f*

Gomez (sie zu tröstend suchend).

Lie - bes Mäd - chen, lass' das Wei - nen, fas - se Muth und Zu - ver -

Gabriele (steht auf)

crusc.

Ja, ich will nun nicht mehr wei - nen, fas - se Muth und Zu - ver -

sicht! fas - se

(sie fällt ihm in die Arme.)

sicht! Er al - lein kann uns ver -

Muth und Zu - ver - sicht!

ff

ei - nen, neu er - strahlt ein Hoff - nungs - licht!

Er al - lein kann uns ver -

Neu er - strahlt ein Hoff - nungs - licht! An die

ei - nen, neu er - strahlt ein Hoff - nungs - licht!

fp colla parte

a tempo f

Ga. *ff*
hand, Va - ter - hand,

Go. *ff*
hand, durch des Für - sten, des Für - sten Va - ter - hand, durch des Für - sten, des

f v. Orch. 7 4 3 2 1

Ga. *ff*
Va - ter - hand, durch des Für - sten Va - ter - hand, durch des Für - sten

Go. *ff*
Für - sten Va - ter - hand, durch des Für - sten Va - ter - hand, durch des Für - sten

ff Trp.

Ga. Va - ter - hand, durch des Für - - sten Va - - - ter - hand!

Go. Va - ter - hand, durch des Für - - sten Va - - - ter - hand! (er reißt sich

von Gabrielen los und geht nach rechts ab.)

*) Hier schließt sich in der Partitur der Kgl. Oper zu Berlin ein Lied Gabrielen („Lass, o Himmel, es gelingen!“) an. [Siehe den Anhang A.] U. E. 755.

N^o. 3. RECITATIV.

Recit.

Listesso tempo.

Gabriele (Gomez nachblickend).

Ach, könnt' ich mit ihm geh'n!

Str. *c. p.* *a tempo*

Ga. *risoluto*
Doch ich ver - trau' dem Schutzgeist unsrer

fp

Ga. *Moderato.* (sie sieht nach links hinauf.)
Lie-be. Ob. Sch' ich recht? wer schrei-tet dort hoch auf des Fel-sens

c. p. *p.*

Fag.

Ga. Spi - tze? Noch gieng die Son - ne ja nicht un - ter, und schon keh-ren mei-ne Quä - ler

Str. *p.*

Ga. *Moderato.* (sie geht nach links vorne.)
heim. Ob. O Gott, wie

Ga. ein - sam tret'ich heut' in die-se Woh - nung! Noch ge - stern war ich nicht al - lein, mein

f

Ga. Täubchen war noch nicht die Beu - te des Ad - lers. Schützet denn kein En - gel die

Ga. Un - schuld vor des Räu - bers Wuth?

(sie setzt sich auf die Steinbank)

Allegro. (Ein Jäger, mit Büchse, Schwert und goldenem Horn, Gabriels Täubchen in der Rechten, erscheint links oben auf dem Bergpfad.) Der Jäger (die Gerend betrachtend). Nun, Gott sei Dank, da zei - gensich ja

Häu - ser! Ein A - hen - teu - er giebt's, kein Un - ge - mach! Was seh' ich

(er bemerkt, indem er vortritt, Gabriele.)

dort? Täuscht mich mein Au - ge nicht? für - wahr, ein Kind, wie Ro - sen an - zu - schau - en, und reich um -

wallt von braun - ge - lock - ten Haa - ren! im gan - zen Forst jag' ich das schönste Reh!

(Gabriele erhebt sich und geht in die Hütte.)

Allegro.

Sopr. Holzbl.

Der Jäger (den Ablauf herunterkommend).

Weg ist der Schatz! Recht wie in al-ten Kun-den ein

Fee-en-hirsch,entschwand sie schnell dem Au-ge.

Fl. Dochda giebt's

(er geht rasch zur Thür und ruft hinein.)

(Gabriele kommt wieder heraus, hebt jedoch unwillkürlich zurück.)

Rath.

He, schönes Mädchen, hö-re!

Gabriele.

Der Jäger.

Gabriele (freudig).

Hilf,Himme! Ach!

Was bebst du denn vor mir? Wer ihr auch seid, vergebt mir meinen

Zwei-fel! Nun, da ihr hil-fe-bringend vor mir steht, jetzt glaub ich fest, dass Wunder noch ge-

Der Jäger.

Ga. sche-hen. Mein Täub-chen ist's, schon in des Ad-lers Klau-en! Ist's mög-lich, Kind?

Ob. Fl.

Gabriele (betheuernd).

Ja, sie ist mein, mein Liebstes, mein letzter Schatz! Als sie der Ad-ler mir entführt, hieng ihr am

fp

Der Jäger (ihr die Taube übergebend).

Allegro.

Gabriele (lässt

Hals ein Sil-ber-ring. Be - darf dess' nicht! Dies Au-ge kann nicht trü - gen! Da flieg; du

pp

die Taube durch ein Gitter hinauffliegen).

Der Jäger (für sich).

Trau - te! bald folg' ich dir nach. Wie sie sich freut! Wie un-schulds-voll! sie hat den

Viol.

Vi = Gabriele.

J. Schutz-geist ganz ver-ges-sen! Ihr seid so freund-lich, lie-ber Herr! o sagt: wie

Allegro.

Ga. habt ihr oh-ne Flü-gel aus ho-her Luft mein Täubchen mit-ge - bracht?

Hörn.

Der Jäger.

Ver-irrt, al-lein auf hohem Felsen, fand ich auf einer Klippe neben mir ei-nen Adlerhorst.

Schon griff ich nach dem Feu-er-rohr: doch konnt' ich nim-mer mich entschliessen, denn, un-ter

uns. ich bin den Ad-lern gut; je-doch der Aar, von meinem Ruf er-schreckt, er-hob sich

Gabriele (freudig). Der Jäger.
schnell und liess zu-rück die Beu-te. Dem Him-mel Dank! Da holt' ich mir die

Taube, und nah da-bei fand ich den Weg in's Thal. Nun sa-ge, hol-des Mädchen,

⊕=de

Gabriele. Der Jäger.
wohnt du hier? Bei mei-nem O-heim; denn jüngst starb mein Va-ter. Und die-se

Gabriele.

Allegretto.

J. Woh-nung? Ist ein wü-stes Schloss, noch aus der Zeit, als hier die Mauren herrschten.

ob.

pp

(heimlich)

Ga. Man sagt so - gar, es sei'n A - bencer - ra - gen da - rin ver - brannt, ob ei-ner

p

Der Jäger.

Gabriele.

Ga. Kü - ni - gin, ich weiss nicht recht. Ja, ja, es mag so sein. Dann ha-ben oft sich

(auf die Hütte deutend.)

Ga. Räu-ber her-ge-flüch-tet. Nun a - ber ist's von Hir-ten zu - ge - rich-tet zum Schutz vor Sturm.

fp

Der Jäger.

Gabriele (verschämt)

Ga. Doch nun gebt mir Be - richt! Sprich, Ite-bes Kind! was wünschst du zu wissen? Man weiss doch

p

Der Jäger.

Ga. gern auch, wer der Andre ist! Vom Her-zen gern: da ist nicht viel zu sa-gen.

mf

N^o. 4. ROMANZE.

Allegro maestoso.

f Hörn.

Fl. Ob.

V. Orch.

p

Hörn.

Der Jäger.

Ein Schütz — bin ich in des Re — gen — ten Sold,
Bald führt — mich fort ein feind — li — ches Ge — schick,

V. Orch.

p

f

in Deutsch — land's Gau — en steht mein Ah — nen — schloss.
denn nim — mer ruht des Le — bens wil — de Jagd.

p

f

Ist nichts auch mein — als Büch — se, Schwert und
Dann denk' ich wohl — noch oft an dich zu —

p

bd.

dolce p

J. Ross, rück, sind doch die Mäd - chen stets den Jü - gern wenn auch dein Herz nicht nach dem Jü - ger

J. hold, sind doch die Mäd - chen stets den Jü - gern hold. So
fragt, wenn auch dein Herz nicht nach dem Jü - ger fragt. Doch

J. blick' auch du den Fremd - ling freundlich an; er fand vom
nim - mer trägt mich wohl ein fal - scher Wahn, wandl' ich auch

J. Ad - ler - horst zu dir die Bahn, zu dir die Bahn, zu dir die
fern auf dor - nen - vol - ler Bahn, auch fern auf dor - nen - vol - ler

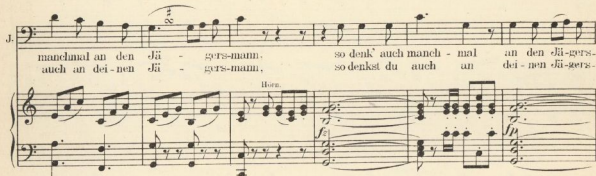
J. Bahn. Bahn. Schmiegt sich die
Schmiegt sich die

J. 

Tau - be ko - send an dich an, so denk' auch manch - mal an den Jü - gers -
 Tau - be ko - send an dich an, so denkst du auch an dei - nen Jü - gers -

I. 

mann, schmiegt sich die Tau - be ko - send an dich an, so denk' auch
 mann, schmiegt sich die Tau - be ko - send an dich an, so denkst du

J. 

manchmal an den Jü - gers - mann, so denk' auch manch - mal an den Jü - gers -
 auch an dei - nen Jü - gers - mann, so denkst du auch an dei - nen Jü - gers -

J. 

mann, so denk' auch manchmal an den Jü - gers - mann!
 mann, so denkst du auch an dei - nen Jü - gers - mann.



No. 5. RECITATIV, SCENE UND DUETT.

Allegro.

Der Jäger.

Dochwünschlich nun willst du es mir be -

Gabriele.

rei-ten? ein wirthlich Mahl. Es ist nur Obst und Brod, was ich Euch bringen kam, und fri-sche

Tempo di Romanza.

Der Jäger (ihre Wangen leicht berührend).

Milch. Fürbt die - se Kost - so ro - sig dir die Wan - gen, so kann sich wald der

(Gabriele geht in die Hütte ab.)

Weid-mann-draun be - gnü - gen.

Allegro con fuoco.

Recit. Der Jäger (lehnt seine Büchse an die Hüt-
(mit Feuer) tenwand).

Welch feurig' Aug', welch off- ne

a tempo

1. *Stir - ne!* Die Un - schuld strahlt aus ih - rem

fp *f*

piu lento (ruhig) *p a piacere*

1. Blick. *ol* Wür' ich ein Schütz in die - sem Tha - le und mein dies

fp *p*

quasi a tempo *Moderato.*

1. Mäd - chen und mein Feu - er - rohr, am Mor - gen zög' ich hei - ter

p *f*

1. fort und kehr - te wie - der mit der A - bend - rü - the; da

cresc. ed accel. *f*

1. fünd' ich sie wohl meiner harrend, es grüsste mich so hell und rein ihr Aug, ich

f

ff *lento* *cantando*

1. rief: „da bin ich wie - der;“ und sie sän - ke in mei - nen Arm, ich

ff *p* *f*

v.o.

Gabriele (bringt auf einem Teller Obst und Brod, ferner einen Holzkrug und einen Becher).

(Gabriele setzt den Teller auf den Tisch und ladet den Jäger ein, sich gütlich zu thun.)

Da bin ich wie-der! Der Jäger (wie erwachend).

rief_ O du!

dim.

Andante. Gabriele. Der Jäger.

(Der Jäger setzt sich und be-ginnt zu essen und zu trinken.) Ich möcht' Euch gerne fragen... doch ist's be- denklich. So?

Ob. *Fl.* *Str.* *Fog.*

Gabriele. Der Jäger. Gabriele.

Ihr seid vom Ho-fe? Ei, was thut das? So hört mich an, so hört mich an!

Str. *Ob.* *f* *p* *Fog.*

Allegro moderato e grazioso.

Kennit Ihr den

Viol. *Ob.* *p* *f* *Cl.*

Der Jäger. (sich verbessernd)

Prinz - - - Re - gen-ten? Ich? halb und halb... ich mei-ne: von Per-

Gabriele.

J. *f*
son. Das ist mir lieb, das ist mir lieb. Seht, fer - ne Son - nen

Ga. blien - den, seht, fer - ne Son - nen blien - den; sagt's ihm ja nicht, sagt's ihm ja nicht!
Cl. Fl. Viol. Cl.
fp

Ga. Der Jäger.
Ver - dient er wohl den Thron? Wie fragst du,

J. (er steht auf.)
Kind? Wer kann wohl von uns Beiden hier - i - ber so ins Blaue hin ent - scheiden? was

J. *ff*
wollt' er nicht? er ist ein Kö - nigssohn! Das frag' ich nicht, das frag' ich
Fl. Ob.
p *stc.*

Ga. nicht. Ist er denn brav und gut, - so

Der Jäger. *cresc.*

brav und gut, als al - le Leu - te sa - gen? Ich mein, ich mein, er

ist ein treu - es deut - sches Blut, und seine Feh - ler sind wohl zu er - tra -

f cresc. *Bl.* *ff* *c. p.* *poco rit.* *p*

Gabriele (erfreut). *ff* \oplus Vi-

gen. *pi* O, das ist herr - lich, o, das ist herr - lich, o das ist herrlich!

Clav.

Der Jäger.

Willst du zu ihm gehn?

Gabriele. *ff* Der Jäger. *ff*

Und wär es so? Dann sei auf dei - ner Blut! denn die - se

Schwä - che muss man ein - ge - stein: der Prinz soll gern nach hüb - schen Dirn - lein

ff

un poco rall. *dim.* Gabriele.

J. schön, gern nach hüb - schen Dirn - lcin schön. Da giebt's wohl An - dre, da giebt's wohl

colla parte

Ga. An - dre. Ist er auch ge - recht? gilt

p

(bedeutung)

Ga. gleich vor ihm der Rit - ter und der Knecht? wird, wenn sie einst zur Vä - ter - gruft ihn

Ga. tra - gen, der Günst - ling nicht, doch wohl die Wai - se kla - gen?

Ga. Sprech, lie - ber Herr, sprach, lie - ber Herr!

crese.

Der Jäger *a piacere*

So viel er weiss und kann, ich glaube . ja!

crese. *f* *p*

♩ = de

Gabriele (theilnahmsvoll).

Was ist Euch? was ist Euch, gu-ter Herr?

str.

Allegro scherzando.

(Der Jäger mahrt sich ihr.)

Hörn

V.O.

Der Jäger (innig, mit liebenswürdigem Humor).

Dein Blick mir zu - ge - wen - det, war Blitz und Schlag zu - gleich; mein Au - ge ist ge -

blen - det, mein Au - ge ist ge - blen - det, hier traf der Feu - er - strich, hier traf der Feu - er -

f. (auf's Herz deutend) *fz.*

(er fasst sie.)

Gabriele (sich losmachend, schmolktend).

streich. Mein Blick, Euch zu - ge - wen - det, trifft nicht als Feu - er -

streich; wenn Ihr den Scherz nicht en - det, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, ent -

Go. *f* flieh' ich al - so - gleich, ent - flieh' — ich al - so - gleich. Euch
Der Jäger (sic neardrings umfassend).

J. Dein Blick, mir zu - ge - wen - det,

Go. zu - ge - wen - det, trifft nicht als Feu - er - streich,
J. war Blitz und Schlag zu - gleich, mein Au - ge ist ge -

Go. wenn Ihr den Scherz nicht en - det, ent - flieh' ich al - so - gleich,
J. blien - det, ge - blien - - - det, hier traf der Feu - er -

Go. \oplus *Vii* wenn Ihr den Scherz, wenn
J. *tr.* streich, mein Au - ge ist ge - blien - det, ist ge - blien - det,
Piano: *p* *cresc.* *f* *str. f*

Ga. gleich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, — end - flich' ich
 J. streich, mein Au - ge ist ge - blen - det, — hier traf — der

f *cresc.* *f*

Ga. al - - - so - gleich, ent - flich' ich al - so - gleich, ent - flich' ich al - so -
 J. Feu - - er - streich, hier traf der Feu - er - streich, hier traf der Feu - er -

fz *fp* *cresc.* *f*

Ga. gleich, ent - flich' ich al - - - *ff* - - - so -
 J. streich, hier traf, hier traf — der Feu - er -

ff *cresc.* *ff*

Ga. gleich. (Sie reißt sich los und eilt auf die andere Seite.)
 J. streich. (Er beruhigt sie freundlich.)

Recit.

Der Jäger.

Gabriele.

Sei gut, mein Kind! jetzt kommt die Frag an mich. So frag't, so

Der Jäger.

a tempo

frag't! Was suchst du denn, gesteh' mir's ein, beim Prinz-Re-

Gabriele.

gen-ten? drückt wohl ein Kum-mer, ein Kum-mer dich? Gern sag' ich's nicht, doch

(mit kindlicher Ver-

muss es ja wohl sein. Habt Ihr was

(schämthalt)

Der Jäger (lachend).

Gabriele.

Lie - bes, gu - ter Herr? Ich? Nein! Ja

Der Jäger.

Ga. frei - lich, dann ist's schwer. Je nun, es kann sich wohl noch

1. Gabriele (verschämt). *a piacere calando* Der Jäger.
fin - den. Bei mir ist's a - ber schon vor - bei. So lass' mich

colla voce

1. ganz dein Herz er - gründen, o lass' mich ganz dein Herz er - grün - den! Denkt

a tempo Gabriele.

ff *ff*

1. nur: ich hab' der Frei - er zwei. Der Jäger. Doch

Wie, zwei?

pp *fp*

Ga. Ei - - nen Lieb' ich nur, Ei - nen Lieb' ich nur.

1. Ja so, ja

fp

J. so, jetzt komm ich auf die Spur! *Fl.*

Gabriele.
Der Rech-te gieng zum Prinz-le - gen-ten, dass er be -

Ga. Der Jäger.
schü - tze un - ser Band. *fl.* Was er be-gann, will

J. ich voll - en-den; ich schü - tze dich; hier mei - ne

J. (er reicht ihr die Rechte) Hand! *Cl.* Gabriele (ver-
kennt ihr den

Ga. wundert). Prin-zen so ge-nau, *Cl.* dass ich wohl Eu - rem Wort ver -

Der Jäger.

Ga. *trau'?* Mein lie-bes Kind, er heit-re dich! der Prinz thut Man-ches gern für

Cl. Str. *fp* *rallent.*

Fag.

a piacere Adagio. mich; er-heit-re dich, er-heit-re dich!

Fag. Fl. Ob. Horn. *dolce*

(für sich.) Ich muss sie ei-nem An-derm ge-ben, mir

calando

calando *mf* *con moto* *crusc.* bli-het diese Ro-se nicht, doch hebt die Brust ein sü-s-ses Be-ben,

colla voce *con moto*

Gabriele (für sich.) Soll ich der Hoff-schau' ich ihr hol-des An-ge-sicht.

Ga. *-nunghin mich ge-ben,* *soll ich der Hoff-nunghin mich*

J. *Ich muss sie ei-nem An-der'n ge-ben,*

Ga. *ge-ben?* *die Wahrheit spricht sein Angesicht,*

J. *ich muss sie ei-nem An--dern geben,* *mir blüht sie nicht, diese Rose*

Ga. *es hebt die Brust ein süßes Be-ben, er fül-let sich, was er, was er ver-*

J. *nicht, doch hebt die Brust ein süßes Be-ben, schau' ich ihr holdes An-ge-*

riten. e cresc. *f* *ff*

p *cresc.* *ff*

ob. *cresc. e calando* *f* *calando fp*

Ga. *spricht.* *a piacere* *a tempo*

J. *sicht, schau' ich ihr hol-des An-ge-sicht, schau' ich ihr hol-des An-ge-sicht. Ich muss sie*

p *ff c. p.*

calando
Gabriele (für sich).

J. ei - nem An - dern ge - ben, mir blü - het die - se Ro - se nicht! Soll ich der

Der Jäger (für sich).

Ga. Hoff - nung hin mich ge - ben? die Wahr - heit spricht sein An - ge - sicht. Doch

con moto
cresc.

J. hebt die Brust ein sü - sses Be - ben, schau' ich ihr

con moto
cresc.

Gabriele.

J. Es hebt die Brust ein
hol - des An - ge - sicht, doch hebt die Brust

v.o.

cresc.

Ga. sü - sses Be - ben, er - fül - let sich, was

J. ein sü - sses Be - ben, schau' ich ihr hol - des An - ge - sicht, ihr

cresc.

p

er ver-spricht. *cantando*

hol-des An-ge-sicht. Mir blühet die-se Ro-se nicht, mir blü-het die-se Ro-se

Fl. cl.

(er stellt in sich versunken)

nicht!

Gabriele (treuerzig). *a piacere*

Wa-rum so traurig, lieber Herr? was Ihr ver-

ob. *fp*

Fag.

Allegro.

Der Jäger (wie früher.)

spricht, fällt Euch wohl schwer? Dein Blick, mir zu - ge -

fp

Hörn.

wen - det, war Blitz und Schlag zu - gleich; mein Au - ge ist ge - blien - det, mein

Au - ge ist ge - blendet, hier traf der Feuerstreich, hier traf der Feuerstreich.

(er umfaßt sie wieder.)

fp

* Hier sind vier Takte Orchester-Zwischenspiel, als retardierend, gestrichen.

1. *p*

Mein Blick, Euch zu - ge - wen - det, trifft nicht als Feu - er - streich; wenn

Ga. *fp*

Ihr den Scherz nicht en - det, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, entflieh' ich al - so -

Ga. *f*

gleich, ent - flieh' ich al - so - gleich, mein Blick, Euch zu - ge - wen - det,

Der Jäger (umfasst sie neuerdings).

f

Dein Blick, mir zu - ge - wen - det, war

fp

Ga. *∞*

trifft nicht als Feu - er - streich; wenn Ihr den Scherz nicht

J. *∞*

Blitz und Schlag zu - gleich; mein Au - ge ist ge - blen - det, ge - blen -

f *f*

Ga. *Più mosso.*

en - det, ent - flieh' ich al - so - gleich, wenn Ihr den Scherz nicht

J. *Più mosso.*

det, hier traf der Feu - er - streich.

Più mosso.

Ga. 

en - det, ent - flieh' ich al - so - gleich, wenn Ihr den Scherz nicht en - det, ent -

J. 

Mein Au - ge ist ge - blen - det, hier

Ga. 

flieh' ich al - so - gleich, ent - flieh' ich al - so - gleich, ent -

J. 

traf der Feu - er - streich, hier traf der Feu - er - streich, hier

Ga. 

flieh' ich al - so - gleich, ent - flieh' ich al -

J. 

traf der Feu - er - streich, hier traf, hier traf der

Ga. 

so - gleich.

J. 

Feu - er - streich.

al tacca

Es kostet mich ein Wort, und ihr - doch nein! Wer

Vasco
wagt's, mich an - zu - fech - ten? Du denkst doch nicht, wir fürchten solch ein

Vasco, Ambrosio und Pedro
(höhnisch). Ambrosio (den Stab erhebend).
Rohr? Drei gegen Ei - nen! Pfeif' ich meinen Knechten, bricht aus dem Walde in Dut - zend noch her -

Vasco (zu Gabrielen) Der Jäger (energisch). (er stößt Vasco zurück.)
vor. Fort, fort! Rühr' sie nicht an, rühr' sie nicht an! *f*

(Gabriele hält den Jäger zurück und stellt sich zwischen ihn und Vasco.) Gabriele (ängstlich).
Vergeht den Hirten! Ihr wünschtet ja, sie

Der Jäger (milder).
sollen Euch bewirthen! Ja so! schon gut! schon gut! *f*

J. Die Sach' sei ab-gemacht! Ich bin ver-irrt; gebt Herberg' mir zur Nächt! Ei

V. (höhnisch). Gabriele (zu den Hirten). Vasco. Gabriele.
sieh! Seid gut! Wir brauchen kei-ne Gäste! Be-denkt: er steht indes Regenten

Ga. Vasco.
Sold. Und wär' er's selbst. des Kuckucks Ei im Neste steht mir nicht an!

Der Jäger (zwischen Gabriele und Vasco tretend). (er wirft den Hirten eine gefüllte Börse zu; Vasco fängt sie auf.)
Ich zahl' die Streu, ich zahl' die Streu mit Gold.

Andante moderato.

Vasco (leise zu den Anderen.) Die volle Bör-se und die goldne Ket-te, siehemmen
Pedro (leise zu den Anderen.) Die volle Bör-se und die goldne Ket-te, siehemmen
Ambrosio (leise zu den Anderen.) Die volle Bör-se und die goldne Ket-te, siehemmen
Die Hirten treten zusammen.) Die volle Bör-se und die goldne Ket-te, siehemmen

Andante moderato.

Hörn. p. Far.

V. *f* mein zarasches Wort. Be-rei-ten mag sie ihm die Lager-stätte, doch nimmer zieht er mor-gen
ff
P. sein zarasches Wort. Be-zahlen mag er sei-ne Lager-stätte, dann zieht er morgen wie-der
ff
P. A. sein zurasches Wort. Be-zahlen mag er sei-ne Lager-stätte, dann zieht er morgen wie-der
ff
ob. *fp*
Pag.

Gabriele (zum Jäger).

p Die volle Bör - se und die goldne
Der Jäger (zu Gabrielen). *p* Die volle Bör - se
V. fort, doch nimmer zieht er mor - gen fort! Die volle Börse und die goldne Kette,
P. fort, dann zieht er mor - gen wie - der fort! Die volle Börse und die goldne Kette,
P. A. fort, dann zieht er mor - gen wie - der fort! Die volle Börse und die goldne Kette,
p
ob. *fl.* *Str.*

Ga. Ket - te, *cresc.* sie hemmen sein zu ra - sches
cresc.
J. und die goldne Ket - te, sie hemmen sein zu ra - sches
V. die volle Bör-se und die goldne Ket-te, sie hemmen mein zu ra-sches
P. A. die volle Bör-se und die goldne Ket-te, sie hemmen sein zu ra-sches
ob. *cresc.*

Ga. *cresc.* Wort. Be-reiten werd'ich Euch die Lagerstät-te, dann zieh' Ihr morgen wieder fort, dann zieh' Ihr
 J. Wort. Be-reiten wirst du mir die Lagerstät-te, dann zieh' ich morgen wieder fort, dann zieh' ich
 V. Wort. Be-reiten mag sie ihm die Lagerstät-te, doch nimmer
 P. A. Wort. Bezahlen mag er seine Lagerstät-te, dann zieh' er
ff *Str.* *Bl.* *fz* *p*
 Ga. mor-gen wie - der fort, dann zieh' Ihr mor-gen wieder fort, dann zieh' Ihr
 J. mor-gen wie - der fort, wie - der fort, zieh' ich mor-gen wieder fort,
 V. zieht er mor-gen fort, nimmer, nimmer zieht er mor-gen wieder fort, doch nimmer
 P. A. mor-gen wie - der fort, ja, dann zieh' er, zieh' er mor-gen wieder fort, dann zieh' er
pp *ff* *pp* *Bl.*
 Ga. mor - gen wie - der fort, dann zieh' Ihr mor - gen wie - der fort. *un poco più mosso*
 J. dann zieh' ich morgen wieder fort, dann zieh' ich morgen wieder fort!
 V. zieht er mor - gen fort, doch nimmer zieht er mor - gen fort!
 P. A. mor - gen wie - der fort, dann zieh' er mor - gen wie - der fort! *un poco più mosso*
pp *PAR. HORN.* *Str.*

Der Jäger.

Den Lohn zahl' ich euch gern vor aus, find' ich bei

Fac.

Vasco (heuchlerisch und geschmeidig).

euch ein gast - lich Haus. Den Wandersmann nicht von der Thür zu wei - sen, ist Hirten-

Gabriele (für sich).

brauch; man hat kein Herz von Ei - sen. Nicht trau' ich ihrem falschen Wort; wär' er doch

fp

Hörn.

Vasco.

glücklich wieder fort! Ei, wack'rer Herr, welch' schön Ge - wehr! ist wohl ge -

pp

Cl. Horn.

(er langt nach des Jägers Büchse.)

Der Jäger.

la - den? weis't doch her! Es gibt ein Jä - ger von Ver - stand nie seine Büchse aus der

f

V. O.

Vasco

Gabriele

Hand. Je nun, es sei! lass't uns darob nicht streiten! So darf ich

p

(zu Ambrosio.) Ambrosio. Vasco.

Ga. ihm die Lagerstatt be-rei-ten? Sie ist be-zahlt, sie ist be zahlt. Viel Ehr' für

Gabriele. *a piacere*

V. uns, viel Ehr' für uns! Kommt, lieber Herr, kommt herein, kommitherein!

♩ Vi = Allegro agitato. (für sich.)

Ga. Der Jäger (für sich.) Wie glü-hen meine Wan - gen,

Wie glü-hen ih-re Wan - gen, seh' ich sie freundlich

Allegro agitato. *cl.*

Ga. sieht ermich freundlich an; ein un-ruhvol-les

J. an; das stürmische Ver-lan - gen

Vasco.

Wie glühen ih-re Wangen, sieht er sie freundlich

Pedro und Ambrosio.

Wie glühen ih-re Wangen, sieht er sie freundlich

fp *stacc.* *fp*

Ga. Ban - gen ich kaum bezwingen kann.

J. ich kaum bezwingen kann. Die Hirtin zu be - geh - ren, ge -

V. *sp* an; das stürmische Ver - langen er kaum bezwingen kann.

P. *sp* an; das stürmische Ver - langen er kaum bezwingen kann.

Ga. Er - füllt wird mein Begehren, wenn er den Fürstenspricht;

J. ziemt dem Edlen nicht; der

V. Ja, klar ist sein Be -

P. Ja, klar ist sein Be -

Ga. Un - schuld, der Un - schuld Schutz ge - wä - hen, er wird

J. geh - ren, ich ü - be nur die Pflicht, ich ü - be nur die Pflicht;

V. geh - ren, doch ü - ber sei - ne Pflicht, doch ü - ber sei - ne Pflicht

Ga. *p* mir Trost ge - wäh - ren, dies zeigt sein
 J. heischt schon, heischt schon die
 V. mein Dolch mag ihn be - lehren, *cresc.* er kennt die Spanier nicht,
 P. *p* wird Vas-co ihn be - lehren, *cresc.* er kennt die Spanier nicht,
 A. *p* wird Vas-co ihn be - lehren, *cresc.* er kennt die Spanier nicht,
 Str. *p* (Ob. mit Gabriele.)

Ga. *p* An - ge - sicht, *fp* dies zeigt sein An - ge - sicht,
 J. Rit - ter - pflicht, heischt schon die Rit - ter - pflicht, *fp*
 V. die Spanier nicht, *p* er kennt die Spanier nicht, *fp* er kennt die Spanier nicht, *fp* er
 P. die Spanier nicht, *p* er kennt die Spanier nicht, *fp* er kennt die Spanier nicht, *fp* er
 A. die Spanier nicht, *p* er kennt die Spanier nicht, *fp* er kennt die Spanier nicht, *fp* er ob.
fp *fp* *fp* *fp*

Ga. *fp* dies zeigt sein An - ge - sicht.
 J. heischt schon die Rit - ter - pflicht. Die Hir - tin zu be -
 V. kennt die Spanier nicht, *fp* er kennt die Spanier nicht,
 P. kennt die Spanier nicht, *fp* er kennt die Spanier nicht,
 A. kennt die Spanier nicht, *fp* er kennt die Spanier nicht,
fp *fp* *fp*

Ga. *Er - füllt wird mein Be - geh - ren,*

J. *geh - ren, ge - zient dem Ed - len nicht; der Unschuld Schutz ge -*

V. *er kennt die Spanier nicht. Ja, klar ist sein Be -*

P. A. *er kennt die Spanier nicht. Ja, klar ist sein Be -*

Ga. *er wird mir Trost ge - wä - ren, dies*

J. *wä - ren, heischt schon die Rit - ter - pflicht;*

V. *gehren, ich ü - be nur die Pflicht; mein Dolch mag ihn be - leh - ren, er*

P. A. *gehren, doch li - ber sei - ne Pflicht wird Vas - co ihn be - leh - ren, er*

Ga. *zeigt sein An - ge - sicht, er wird mir Trost ge wä - ren, dies*

J. *die Hir - tin zu be - geh - ren, ge -*

V. *kennt die Spanier nicht. Mein Dolch mag ihn be - leh - ren,*

P. A. *kennt die Spanier nicht.*

♩=de

Ga.  Wie glü-hen meine Wan - gen,

J.  Wie glü-hen ih-re Wan - gen, seh' ich sie freundlich

V.  Wie glü-hen ih-re Wan-gen,

P. A.  Wie glü-hen ih-re Wan-gen,

 *fp* *fp*

Ga.  sieht er mich freundlich an; ein

J.  an; das stürmi-sche Ver - lan - gen

V.  sieht er sie freundlich an; das

P. A.  sieht er sie freundlich an; das

 *fp* *fp* *fp*

Ga.  unruhvol-les Ban - gen ich kaum bezwingen kann.

J.  ich kaum bezwingen kann.

V.  stürmische Ver-lan-gen er kaum bezwingen kann. Ja,

P. A.  stürmische Ver-lan-gen er kaum bezwingen kann. Ja,

 *fp* *fp*

Ga. *f*

J. Die Hir - tin zu be - gehren, ge -

V. klar ist sein Be - geh - ren, ich ü - be nur die Pflicht; mein Dolch mag ihn be - lehren, ich

P. A. klar ist sein Be - geh - ren, doch ü - ber sei - ne Pflicht wird Vas - co ihn be - lehren, doch

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

fp v.o. *fp* *fp*

Ga. *ff* Er wird mir Trost ge -

J. *ff* ziemt dem Ed - len nicht, der Un - schuld Schutz ge -

V. *ff* ü - be nur die Pflicht, mein Dolch mag ihn be -

P. A. *ff* ü - ber sei - ne Pflicht wird Vas - co ihn be -

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Ga. *ff* wäh - ren, dies zeigt sein An - ge - sicht,

J. *ff* wäh - ren, heischt schon die Rit - ter - pflicht,

V. *ff* leh - ren, er kennt die Spa - nier nicht, er

P. A. *ff* leh - ren, er kennt die Spa - nier nicht, er

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Ga. zeigt sein An - ge - sicht, dies zeigt sein
 J. schon die Rit - ter - pflicht, heischt schon die
 V. leh - ren, er kennt die Spanier nicht, mein Dolch mag ihn be - leh - ren, er
 P. A. leh - ren, er kennt die Spanier nicht, sein Dolch mag ihn be - leh - ren, er

Ga. An - ge - sicht, dies zeigt, dies zeigt sein An - ge - sicht.
 J. Rit - ter - pflicht, heischt schon heischt schon die Rit - ter - pflicht.
 V. kennt die Spanier nicht, er kennt, er kennt die Spa - nier nicht,
 P. A. kennt die Spanier nicht, er kennt, er kennt die Spa - nier nicht,

V. er kennt die Spa - nier nicht!
 P. A. er kennt die Spa - nier nicht!

NO 7. QUINTETT UND CHOR.

⊕ **Vi = Moderato.** (Gabriele nimmt dem Jäger die Büchse ab, geleitet ihn zum Steinsitz und lehnt die Büchse an die

Ob. 3
p

Hütte.)

Recit.
Gabriele.

Macht's Euch bequem nun, lieber Herr! setzt Euch zu mir und zürnt nicht mehr!

Fl., Viol.
colla voce

Viol., Fl. (Der Jäger setzt sich auf die Bank hinter dem Steintische. Gabriele schenkt ihm ein und setzt

Grazioso.
dolce
p

Der Jäger.

sich neben ihn.)

Seh' ich dein Aug' im A-bendstrahl, im A-bend-strahl er-

glän - zen, scheint ei-ne Fee, scheint ei-ne Fee den Becher zu kre-

1. Bass: den - zen, scheint ei - ne Fee, ei - ne Fee den Becher zu kre -
 Treble: *tr.* *cresc.*
 Bass: den - zen. Doch, holdes Mädchen, nippen
 Treble: *p*
 Bass: musst du auch; bei Rosen - lippen ist's ein al - ter
 Treble: *tr.* *tr.* *tr.* *fl.*
 Bass: Brauch, bei Ro - sen - lip - pen ist's ein al - ter Brauch, bei Ro - sen - lip - pen ist's ein
 Treble:
 Bass: al - ter, al - ter Brauch, bei Ro - sen - lip - pen ist's ein al - ter, al - ter
 Treble: *cresc.* *f*
 Bass: Brauch. *VASCO (leise zu Ambrosio und Pedro).* Seht nur, wie kirr er jetzt ge -
 Treble: *Viol. Fl. tr.* *pp*

Gabriele (für sich).

Nicht trau' ich Vas - co's wil - den Blicken, schon
 (wie vorher.)
 wor - den! Geworfen ist seindunkles

Pedro und Ambrosio (ängstlich und leise).

Nicht dürfen wir den Gast er - morden,

Viel.

Der Jäger.

üb't er man - che Fre - vel - that. Wie sich mit Gold die

Loos.

Bedenkt ihr Euch, bedenkt ihr euch, nehmt

ruht er in unsrer Hüt - te Schoos,

nicht dürfen den

Wol - ken säu - men! wie schön, wie schön ist's

ich die That auf mich.

Er küsste sie, er küsste sie, den

Gast wir ermorden,

ruht er in

cresc.

Gabriele.

Ich kann die Angst nicht un - ter - drü - cken, (zu Gabriele)
 hier in die - sem Thal! An deiner
 Kuss bezahlt ein Stich, (auf Vasco bezüglich)
 uns' - rer Hüt - te Schoos. Erstürzet uns

dem Fremden dro - het hier Ver - rath,
 Sei - te lass' mich träu - men, an dei - ner
 er küsste sie,
 noch in's Verder - ben,

ich kann die Angst nicht un - ter - drü - cken,
 Sei - te lass' mich träu - men, ich sei ein Hirt beim Hir - ten -
 den Kuss be - zahlt ein Stich, bezahlt ein
 die Hölle glüht in seinem Blick, in seinem Blick.

Ga. dem Fremden drohet hier Verrath, dem Fremden drohet hier Ver-

J. mahl, ich sei ein Hirt beim Hir - ten-mahl, ich sei ein

V. Stich, den Kuss bezahlt ein Stich, er küsst sie, er küsst sie

P. Wohlmöcht ich gerne Gold er-werben, doch beb' ich vordem Mord zu-

Ga. rath, Ver - rath, dem Fremden droht,

J. Hirt beim Hir - ten - mahl, ich sei ein Hirt

V. sie, den Kuss be-zahlt ein Stich, den Kuss be - zahlt,

P. rück, doch beb' ich vordem Mord zu - rück, beb' ich zu - rück,

Ga. droht hier Ver - rath. (Es wird allmählich Abend.)

J. beim Hir-ten - mahl!

V. be - zahlt ein Stich.

P. beb' ich zu - rück.

Hörn.

Allegretto pastorale.

CHOR.

(Hirten und Hirtinnen kommen langsam von verschiedenen Seiten herbei.)

(Vasco, Ambrosio und Pedro bleiben rechts vorn.)

SOPRANE.
ALTE.
TENORE.
BÄSSE.

Vom Berg ziehn wir her-
Vom Berg ziehn wir her-
Vom Berg ziehn wir her-

Allegretto pastorale.

Hörn.
Pizz. f

nie - der ins freundlich stil - le Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im
nie - der ins freundlich stil - le Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im
nie - der ins freundlich stil - le Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im

A - bendson - nenstrahl, vom Berg ziehn wir her - nie - der ins freundlich stil - le
A - bendson - nenstrahl, vom Berg ziehn wir her - nie - der ins freundlich stil - le
A - bendson - nenstrahl, vom Berg ziehn wir her - nie - der ins freundlich stil - le

ob.
cresc.

Die

Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im A - bendson - nen - strahl.

Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im A - bendson - nen - strahl.

Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im A - bendson - nen - strahl. (Fl. u. Cl. m. Sgnt.)
Fag.

Hir - ten zieh'n her - nie - der in's freund - lich stil - le

Thal, es tö - nen ih - re Lie - der im A - bendson - nen -

strahl, es tö - nen ih - re Lie - der im A - bendson - nen -

SOPRANE.
ALTE.
TENORE.
BÄSSE.

Es tö - nen uns' - re Lie - der im A - bendson - nen -

Es tö - nen uns' - re Lie - der im A - bendson - nen -

V. Orch.

3. *p* strahl, es tö - nen ih - re *f* Lie - der im A - bend - son - nenstrahl, es
p strahl, es tö - nen uns' - re *f* Lie - der im A - bend - son - nenstrahl, es
p strahl, es tö - nen uns' - re *f* Lie - der im A - bend - son - nenstrahl, es
p strahl, es tö - nen uns' - re *f* Lie - der im A - bend - son - nenstrahl, es

3. *f* tö - nen ih - re Lie - der im A - bend - son - *ff*
f tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - *ff*
f tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - *ff*
f tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - *ff*

cresc. *ff*

1. \oplus Vi =
 nen - strahl. *ff*
 nen - strahl. *ff* Wir ken - nen nicht Be -
 nen - strahl. *ff* Wir ken - nen nicht Be -
 neu - strahl. *ff* Wir ken - nen nicht Be -

schwer - den, wir wei - den uns' - re Her - den, und was uns heut' er - freut, wird
 schwer - den, wir wei - den uns' - re Her - den, und was uns heut' er - freut, wird
 schwer - den, wir wei - den uns' - re Her - den, und was uns heut' er - freut, wird

mor - gen froh er - neut, wir ken - nen nicht Be - schwer - den, wir wei - den uns' - re
 mor - gen froh er - neut, wir ken - nen nicht Beschwer - den, wir wei - den uns' - re
 mor - gen froh er - neut, wir ken - nen nicht Beschwer - den, wir wei - den uns' - re

v. Oreb.

Gabriele (für sich).

Was

Her - den, und was uns heut' er - freut, wird mor - gen froh er - neut.
 Her - den, und was uns heut' er - freut, wird mor - gen froh er - neut.
 Her - den, und was uns heut' er - freut, wird mor - gen froh er - neut.

ca. 

ih - ren Sinn er - freut, nur mei - ne Angst er - neut, nur mei - ne Angst er -

ca. 

neut, mei - ne Angst er - neut.

fp *fp* *fp*

Picc. Hörn.

SOPRANE. *p*
ALTE. *p*
TENORE. *p*
BÄSSE. *p*

Vom Berg ziehn wir her - nie - der in's freund - lich stil - le

Vom Berg ziehn wir her - nie - der in's freund - lich stil - le

Vom Berg ziehn wir her - nie - der in's freund - lich stil - le

Hörn. V. Orch. 

Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - nen -

Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - nen -

Thal, es tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - nen -



Der Jäger.

Die Hir - ten ziehn her - nie - der in's freund - lich stil - le
 strahl, vom Berg ziehn wir her - nie - der in's freund - lich stil - le
 strahl, vom Berg ziehn wir her - nie - der in's freund - lich stil - le

Thal, es tö - nen ih - re Lie - der im A - bend - son - nen - strahl, es
 Thal, es
 Thal, es
 Thal, es

tö - nen ih - re Lie - der im A - bendson - nen - strahl, es
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - bendson - nen - strahl, es
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - bendson - nen - strahl, es
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - bendson - nen - strahl, es

V. Orch.

1. *fz*
 tö - nen ih - re Lie - der im A - bend - son - nen - strahl, es
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - nen strahl, es
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - nen strahl, es
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - bend - son - nen - strahl, es

tr *tr* *fz*

1. *fz* *cresc.*
 tö - nen ih - re Lie - der im A - - - bend -
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - - - bend -
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - - - bend -
 tö - nen uns' - re Lie - der im A - - - bend -

tr *tr* *fz* *fz* *fz* *fz* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

1. *ff* *de*
 son - - - nen - strahl.
 son - - - nen - strahl.
 son - - - nen - strahl.
 son - - - nen - strahl.

ff *fz* *fz* *fz* *fz* *attacca.*

N^o. 8. CHOR.

Maestoso. (Währenddessen lagern Vasco, Ambrosio und Pedro auf der Erde und theilen das Geld.)

CHOR.

TENORE. *f* Seh't den Jä-ger, schmuck und fein! Wer mag wohl der Fremde sein? Seh't den (sie)

BÄSSE. *pp* Seh't den Jä-ger, schmuck und fein! Wer mag wohl der Fremde sein? Seh't den

Maestoso.

treten näher an den Jäger heran.)

SOPR., ALT.

TEN. *f* Seh't den Blick, das ed-le We-sen, wie zum Herrschen aus-er-le-sen! Seh't den

BÄSSE. *f* Blick, das ed-le We-sen, wie zum Herrschen aus-er-le-sen! Seh't den

Horn.

Jä-ger, schmuck und fein! Wer mag wohl der Fremde sein? Seh't den Blick, das ed-le

Jä-ger, schmuck und fein! Wer mag wohl der Fremde sein? Seh't den Blick, das ed-le

Jä-ger, schmuck und fein! Wer mag wohl der Fremde sein? Seh't den Blick, das ed-le

Trp., Pos. *pp* *f*

We-sen, wie zum Herrschen aus-er-le-sen! In dem schlichten Jagd-ge-

We-sen, wie zum Herrschen aus-er-le-sen!

We-sen, wie zum Herrschen aus-er-le-sen!

Holzbl. Ob. u. Clar.

Hörn.

Pos.

Bibl.

wand, in dem schlich-ten Jagd-ge-wand, in dem schlich-ten Jagd-ge-

in dem schlich-ten Jagd-ge-

in dem schlich-ten Jagd-ge-

Hörn.

mf Bl.

wand scheint er doch von ho-hem Stand, in dem schlich-ten Jagd-ge-wand.

wand scheint er doch von ho-hem Stand, *pl. TENOR* in dem

wand scheint er doch von ho-hem Stand, *II. Ten.* in dem

Holzbl.

cresc.
 in dem schlich - ten Jagd - ge - wand scheint er
 schlich - ten Jagd - ge - wand, in dem schlich - ten Jagd - ge - wand scheint er
 in dem schlich - ten Jagd - ge - wand scheint er

cresc.
 doch von ho - hem Stand, scheint er doch von ho - hem, ho - hem Stand.
 doch von ho - hem Stand, scheint er doch von ho - hem, ho - hem Stand.
 doch von ho - hem Stand, scheint er doch von ho - hem, ho - hem Stand.

p *ff*
p *ff* V. Orch.

Nº 9. ENSEMBLE.

Allegro di Bolero.

Gabriel (Cistete)

Zeigt dem

auf und begrüsst alle freundlich).
 Gast, dass er will - kom - men, bie - tet freund - lich ihm die

f
 Str. *p*

Ga. *(für sich)* *fp*

Hand! Der Ge - fahr muss er ent - kom - men, wenn er auch am Ab - grund

Ga.

stand.

SOPR. ALT. *f*

TEN. *f*

BÄSSE. *f*

Zeigt dem Gast, dass er will - kom - men, bie - tet ihm die Freun - des -

Zeigt dem Gast, dass er will - kom - men, bie - tet ihm die Freun - des -

Zeigt dem Gast, dass er will - kom - men, bie - tet ihm die Freun - des -

Trp. V. Orch.

Der Jäger (aufstehend).

Nenn't ihr

hand! freundlich sei er auf - ge - nom - men in dem heiter'n Va - ter - land!

hand! freundlich sei er auf - ge - nom - men in dem heiter'n Va - ter - land!

hand! freundlich sei er auf - ge - nom - men in dem heiter'n Va - ter - land!

Hörn.

ff

Pk.

J. freund - lich mich will - kom - men, biet' ich euch die Freundes -

J. hand. Ger-ne werd' ich auf-ge - nom - men in des Spa-niers heitrem

Hörn.

Gabriele. Vasco.

(er währt sich den Hirten, die ihn freundlich die Hand schütteln.)

Freundlich sei er auf-ge - nom - men in dem hei - tern Va-ter-land! Nimmer

Pedro, Ambrosio, Nimmer

J. Land!

Freundlich sei er auf-ge - nom - men in dem hei - tern Va-ter-land!

Freundlich sei er auf-ge - nom - men in dem hei - tern Va-ter-land!

Freundlich sei er auf-ge - nom - men in dem hei - tern Va-ter-land!

V. Orch.

(für sich.)

V. soll er uns ent - kom - men, ihn er - rei - chet uns' re

P. A. soll er uns ent - kom - men, ihn er - rei - chet uns' re

Der Jäger.

V. *Händ.* Ger-ne werd' ich auf-ge - nom - men in des Spa-niers heit' - rem

P. *Hand.*

Gabriele.

J. Land. Freundlich sei er auf-ge - nom-men in dem hei - ter'n Va - ter -

SOPR.-ALT. Freundlich sei er auf-ge - nom-men in dem hei - ter'n Va - ter -

TEN. Freundlich sei er auf-ge - nom-men in dem hei - ter'n Va - ter -

BÄSSE. *f* Freundlich sei er auf-ge - nom-men in dem hei - ter'n Va - ter -

Freundlich sei er auf-ge - nom-men in dem hei - ter'n Va - ter -

V. Orch. *f*

Ga. land, in dem hei-ter'n Va - ter - land, in dem heiter'n Va - ter - land!

land, in dem hei-ter'n Va - ter - land, in dem heiter'n Va - ter - land!

land, in dem hei-ter'n Va - ter - land, in dem heiter'n Va - ter - land!

land, in dem hei-ter'n Va - ter - land, in dem heiter'n Va - ter - land!

N^o. 10. ROMANZE.

Recit.

Der Jäger.

Nun, lie-bes Mädchen, mir das Mahl zu würzen, fehlt nur ein Lied und deiner Stimme

p str.

(er setzt sich nieder.) Gabriele.

Klang. Dem ed-len Gast die Zeit zu kür-zen, er-tö-net ger-ne mein Ge-

Ambrosio (der ihr aus der Hütte die Mandoline geholt und überreicht hat).

Sang. Sing' die Ro-manze von dem Mau-renschloss!

pp

Gabriele (zum Jäger)

(zu den Hirten.)

Wünsch't ihr es auch, so mag es sein, doch stim-met Al-le dann mit ein!

Andante con moto. (Alle Hirten und Hirtinnen gruppieren sich theils sitzend, theils liegend.)

Fl. Clar., Mandoline.

p

cresc. *f* *dim.* *p* *f* *fp*

Fag.
Horn.

Gabriele.

1. Wer klagt am Git-ter-fen-ster bei wil-dem Sturmge-tos zur
 2. [Ihr Gat-te warder-schlagen, ge-rau-bet Kind undThron. Sie

p Str. Clar. Fag.

Stun-de der Ge-spen-ster im al-ten Mau-ren-schloss? wer—
 fand— nur ban-ges Kla-gen, nur Spott und bit-tern Hohn, nur—

f *pp*

cresc. *pp* Fl.

klagt, wer— klagt im— al-ten Mau-ren-schloss?
 Spott, nur— Spott, nur— Spott und bit-tern Hohn.

f

V. Orch.

a piacere, calando

Fa-ti-me ist's, die kla-ge't mit angst-be-weg-tem Sinn und
 Du ka-men Chri-sten-rit-ter mit e-del-müth'-gem Sinn vor

pp Str.

in tempo (più mosso)
dolce *mf*

Je-der still— sich sa— get: es ist die Kö-ni-
 ih-res Fen-sters Git-ter zum Schutz der Kö-ni-

fp *fp*

Ga. *pp*

gin, und Je- - der still sich
 gin, da ka- - men Chri- - - sten -

CHOR.

SOPR. *pp*
 und Je-der still sich sa - - get: es
 ALT. *pp* [da ka-men Christen rit - - ter zum
 TEN. *pp* zum

BÄSSE. *pp*
 und Je-der still sich sa-get: es
 [da ka-men Christen-rit-ter zum

Ga. *cresc.* *f* *ff*

sa - - get: es ist die Kö - ni - gin.
 rit - - ter zum Schutz der Kö - ni - gin]

ist, es ist, es ist die Kö - ni - gin.
 Schutz, zum Schutz, zum Schutz der Kö - ni - gin]

ist, es ist, es ist die Kö - ni - gin.
 Schutz, zum Schutz, zum Schutz der Kö - ni - gin]

cresc. *f* *ff* *ff*
 Pos.

dimin. *p* *pp* *f* *dimin.* *p* *f*

Fl. tar. *cresc.*

(Während des Gesanges Gabriels begibt sich Vasco unbemerkt zur Hütte, nimmt die Büchse des Jägers, schraubt den Stein des Schlosses ab, stellt sie wieder an ihren Platz und geht zurück.)

Ga. *f* 3. Die Fe - ste ward er - run - gen, er - stürmt mit tapf'rer Hand; was

Str. *pp* V. Orch.

Ga. *cresc.* *f* kaum dem Schwert ent - sprun - gen, ver - tilgt der Fa - ckel Brand, ver -

cresc. *f* Hörn. *ff* Fl. Ob.

Ga. *f* tilgt, ver - tilgt der Fa - ckel Brand. *ad lib.*

cresc. *f* *ff* V. Orch.

Ga. *p* Zum Klo - sternun - sich wendet Fa - ti - mens from - mer Sinn; im

pp Car.

Ga. *dolcissimo* heil - gen Glau - ben en - det die Mau - ren -

Ga. kö - ni - gin, im heil' - gen

SOPR., ALT. *pp*

TEN., BÄSSE. *pp* im heil'-gen Glauben en - det.

pp im heil'-gen Glauben en-det,

Fl.
Hörn.

Ga. Glau - - - ben en - - - det die Mau - ren -

im heil'-gen Glauben en - det die Mau - ren -

im heil'-gen Glauben en - det die Mau - ren -

f *f*

cresc. *f* v. Orch.

Ga. kö - ni - gin.

ff kö - ni - gin.

ff kö - ni - gin.

ff kö - ni - gin.

Str.
Bl. *dimin.*

N^o 11. FINALE.

A. Ensemble.

⊕ Vi = Allegro agitato. (Der Jäger steht auf und nähert sich Gabrielen.)

Violin part: *p*, *f*
Piano part: *p*, *f*

Der Jäger (zu Gabrielen). *cresc.*

Dei-nes Au- ges Zau-ber - son- ne strahlt mich in ein Fee- en -

Clar.

Clarinet part: *p*
Piano part: *p*, *f*

land, dein Gesang er-füllt mit Won-ne, wie ich nim- mer sie em- pfand. Kämpf' ich

Pos.

Bassoon part: *f*, *ff*
Piano part: *f*, *ff*

in Tur- nie - res Schranken um den Preis aus dei- ner Hand, stürzt' ich

Pos.

Bassoon part: *f*, *ff*
Piano part: *f*, *ff*

leicht und oh- ne Schwanken al- le Rit- ter in den Sand, stürzt' ich

Fl.

Flute part: *f*, *ff*
Piano part: *f*, *ff*

leicht und oh - ne Schwan-ken al-le Rit - ter in den Sand, al-le Rit - ter in den

f

p *f*

v. Orch.

Gabriele (für sich).

Sand. Laut fühl' ich mein Herz er -

Vasco (für sich.)

Pedro u. Ambrosio. Mei-ne Hand führt nun die Ra-che, und mein Plan wird Eh - ren-

(unter sich.) Sei-ne Hand führt nun die Ra-che, und sein Plan wird Eh - ren-

f *f*

Fl. Ob.

be - ben; ja, sie sin - nen auf Ver-rath, kann ich

sa - che. Wie er glü - hend nach ihr schaut! er be - geh - ret mei-ne Braut.

sa - che. Wieder Frem - de nach ihr schaut! er be - geh - ret sei-ne Braut.

poco lento

f

Clar.

ret - tend ihn um schweben, ist es meine schön - ste That. Laut fühl'

SOPR., ALT.

CHOR. (untersich.) Scheu er - be - bet Gabri - e - le;

TEN., BÄSSE. Scheu er - be - bet Gabri - e - le;

m *p*

Fl.

Ga. *cresc.* *f.* = *dc*
 ich mein Herz er - be - ben; ja, sie sin - nen auf Ver-rath.
 Der Jäger (zu Gabriele).
 Dei-nes

ja, sie sin - nen, ja, sie sin-nen auf Ver-rath.
 ja, sie sin - nen, ja, sie sin-nen auf Ver-rath.

cresc. *f.*

J. Au - ges - Zau - ber - son - ne strahlt mich in ein Fee - en - land, dein Ge -
 Vasco. *p.*
 Mei-ne Hand führt nun die Ra - che, und mein
 Pedro u. Ambrosio. *ff.*
 Sei-ne Hand führt nun die Ra - che, und sein

Bibl. Bibl.

Gabriele. *f.*
 Laut fühl'

J. sang er - füllt mit Won-ne, wie ich nim - mer sie em - pfand. Kämpft' ich

V. Plan wird Eh - ren - sa - che; er be - geh - ret mei-ne Braut. Wie er

P. A. Plan wird Eh - ren - sa - che; er be - geh - ret sei-ne Braut. Wie der

dim. Bl. Blachl.

Ga. *mf* ich mein Herz er - be - ben; ja, sie sin - nen auf Ver - rath, laut fühl

J. *mf* in Tur - nie - res Schran - ken um den Preis aus dei - ner Hand, stürzt'ich

V. *fp* glü - hend nach ihr schaut! er be - geh - ret mei - ne Braut.

P. *fp* Frem - de nach ihr schaut! er be - geh - ret Vas - co's Braut.

p *f* *p* *f*

Blechl.

Ga. *cresc.* ich mein Herz er - be - ben; ja, sie sin - nen auf Ver -

J. *cresc.* leicht und oh - ne Schwan - ken al - le Rit - ter in den

cresc. *f*

Ga. *ff* rath, ja, ja, sie sin - nen auf Ver -

J. *ff* Sand, stürzt'ich leicht und oh - ne Schwanken al - le Rit - ter in den

CHOR. *ff* Ja, in Vas - co's schwar - zer See - le brü - tet Ra - che und Ver -

Basso. *ff* Ja, in Vas - co's schwar - zer See - le brü - tet Ra - che und Ver -

v.o. *ff*

rath, sie sin - nen auf Ver - rath, sie

Sand, leicht und oh - ne Schwanken al - le

Vasco *p*
Wie er glü - hend nach ihr schaut! er be - geh - ret mei - ne

Pedro u. Ambrosio.
Wie der Frem - de nach ihr schaut! er be - geh - ret Vas - co's

rath, *p*
brü - tet Ra - che und Ver - rath,

rath, *p*
brü - tet Ra - che und Ver - rath,

p *cresc.* *f*

Ga
sin - nen auf Ver - rath.

J.
Rit - ter in - den Sand.

V.
Braut, mei - ne Braut!

P.
Braut, Vas - co's Braut!

brü - tet Ra - che und Ver - rath.

brü - tet Ra - che und Ver - rath.

fz *ff* *pp* *ppp*
Cl.
Fag.

Pk.

N. 11. B SCHLUSSGESANG.

(Gebet, Glockengeläute und Alpenhörner.)

Allegro moderato.

(Die Glocken aus dem Dorfe erklingen. Die Hirten entblößen das Haupt und sinken, sowie die Hirtinnen

The musical score is written in G major and 3/4 time. It consists of a piano accompaniment and several instrumental parts. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand. The instrumental parts include Horn, Clarinet (Cl.), and Voice (Vo.).

Key performance instructions and dynamics include:

- pp* (pianissimo) for the piano accompaniment in the first system.
- sc.* (scordatura) for the piano accompaniment in the first system.
- pp* for the Clarinet in the second system.
- f* (forte) for the Horn in the second system.
- pp* for the Clarinet in the third system.
- f* for the Horn in the third system.
- p* (piano) for the Clarinet in the third system.
- f* for the Clarinet in the third system.
- p* for the Horn in the fourth system.
- f* for the Horn in the fourth system.
- cresc.* (crescendo) for the piano accompaniment in the fourth system.
- ff* (fortissimo) for the piano accompaniment in the fourth system.
- pp* for the Clarinet in the fourth system.
- cresc.* for the piano accompaniment in the fifth system.
- f* for the Horn in the sixth system.
- p* for the Clarinet in the sixth system.
- f* for the Clarinet in the sixth system.
- p* for the Clarinet in the sixth system.
- pp* for the piano accompaniment in the seventh system.
- vo* (voice) for the vocal part in the seventh system.

un poco string.

(für sich.)

Ca. *haltt.* Vasco (zu den beiden Anderen). Mich er -

Pedrou Amrosio (unter sich.) Wenn er bald, von Nacht um - fan - - gen, in dem

Wenn er bald, von Nacht um - fan - - gen, in dem

haltt.

haltt.

haltt.

Blöchl. *fp un poco string.*

Ca. fast ein mäch - tig Ban - gen, dass der

V. tief - sten Schla - fe liegt, stil - len wir das Glut - ver -

P. A. tief - sten Schla - fe liegt, stil - len wir das Glut - ver -

Ca. Frem - de, dass der Frem - de un - ter - liegt,

V. lan - - gen, und kein Mit - leid uns be - siegt. Dass er

P. A. lan - - gen, und kein Mit - leid uns be - siegt. Dass er

Ga.  und die Angst, die mich be - fan - gen, mei - ne

V.  wag - te, sie zu küs - sen, wird er schwer ent - gel - ten

P.  wag - te, sie zu küs - sen, wird er schwer ent - gel - ten

A.  wag - te, sie zu küs - sen, wird er schwer ent - gel - ten

 *fp* *cresc.*

Ga. *cresc.* Hoff - nung ü - ber - wiegt, mei - ne Hoff - nung ü - ber -

V. *cresc.* müs - sen; in dem Brun - nen liegt er kalt, wenn der Mor - gen - ruf er -

P. *cresc.* müs - sen; in dem Brun - nen liegt er kalt, wenn der Mor - gen - ruf er -

A. *cresc.* müs - sen; in dem Brun - nen liegt er kalt, wenn der Mor - gen - ruf er -

 *ff* *p* *vo* *ff* *p* *Str.*

Ga. wiegt. Sein Ver - der - ben sie be - schlie - ssen, sein

V. schallt. Dass er wag - te, sie zu küs - sen, wird er

P. schallt. Dass er wag - te, sie zu küs - sen, wird er

A. schallt. Dass er wag - te, sie zu küs - sen, wird er

 *fp*

Ga. Blut — sie ver - gie - ssen! In dem dü - stern Auf - ent -
 V. schwer ent-gel - ten müs - sen; in dem Brun - nen liegt er
 P. A. schwer ent-gel - ten müs - sen; in dem Brun - nen liegt er
cresc.
cresc.
cresc.

Ga. halt dro-het si - cher ihm Ge - walt. Der Jäger (für sich).
 V. kalt, wenn der Mor - gen - ruf er - schallt. *dolce*
 P. A. kalt, wenn der Mor - gen - ruf er - schallt.
 Wa-rum bebt sie so be -
 kalt, wenn der Mor - gen - ruf er - schallt.
 Cl. Fag. Hr. *ff*
p

J. fan - gen, sie, die mich so schnell be - siegt, wenn mein
 Blick sich mit Ver - lan - gen an ihr Ster - nen-au - ge

J. Blick sich mit Ver - lan - gen an ihr Ster - nen-au - ge

J. schmiegt? Dass ichs wag - te, sie zu küs - sen, wird die
(Fl. u. Ob. m. Sept.)
Hörn.

J. Träu - me mir ver - sü - ssen. Von der Fee - en Reiz um -
pp *cresc. e*
v.o.

J. *string.* strahlt, von der Fee - en Reiz um - strahlt, fes - selt
string.

Gabriele (für sich) Mich er - fasst ein mächtig Ban - gen, dass der Frem -
sie mit All - ge - walt. Wa - rum hebt sie so be - fan - gen, sie, die

Vasco. Dass er wag - te, sie zu küs - sen,
Pedro u. Ambrosio. Dass er wag - te, sie zu küs - sen,

CHOR. Sopr. *mf* Mag ein ru - hi - ges Ge - wis - sen un - ser'n
Alt. *mf* Mag ein ru - hi - ges Ge - wis - sen un - ser'n
Ten. *mf* Mag ein ru - hi - ges Ge - wis - sen un - ser'n
Bässe. *mf* Mag ein ru - hi - ges Ge - wis - sen un - ser'n

f *p*

G. de un-ter-liegt und die Angst, die mich be- fan- gen, mei- ne Hoff- nung ü- ber-
 I. mich so schnell be- siegt, wenn mein Blick sich mit Ver- lan- gen, wenn mein
 V. wird er schwer entgelten müs- sen; in dem Brunnen liegt er kalt,
 P. wird er schwer entgelten müs- sen; in dem Brunnen liegt er kalt,
 A.

Gast den Schlaf ver- sü- s- sen, bis der Mor- gen- ruf er- schallt, bis der
 Gast den Schlaf ver- sü- s- sen, bis der Mor- gen- ruf er- schallt, bis der

G. *cresc.* wiegt, mei- ne Hoff- nung ü- ber- wiegt, mei- ne
 I. *cresc.* Blick sich mit Ver- lan- gen an ihr Ster- nen- au- ge schmiegt, an ihr
 V. *cresc.* in dem Brunnen liegt er kalt, wenn der Mor- gen- ruf er- schallt, wenn der
 P. *cresc.* in dem Brunnen liegt er kalt, wenn der Mor- gen- ruf er- schallt, wenn der
 A.

Mor- gen- ruf er- schallt und das Horn vom Fel- sen haltt, und das
 Mor- gen- ruf er- schallt und das Horn vom Fel- sen haltt, und das

cresc. *ff* *ff*

Più mosso.

Ga. Hoff-nung ü-ber-wiegt, mich er-fasst ein mäch-tig Ban-gen, mich er-

J. Ster-nen-au-ge schmiegt? Wa-rum

V. Mor-gen-ruf er-schallt, in dem Brun-nen liegt er kalt, in dem

P. A. Mor-gen-ruf er-schallt, in dem Brun-nen liegt er kalt, in dem

Horn vom Fel-sen hallt, bis der Mor-gen-ruf er-schallt,

Horn vom Fel-sen hallt, bis der Mor-gen-ruf er-schallt,

Più mosso. *cl.*

Ga. fasst ein mäch-tig Ban-gen, dass der-

J. beb-t sie so be-fan-gen, sie, die mich so

V. Brun-nen liegt er kalt, kalt, wenn der

P. A. Brun-nen liegt er kalt, kalt, wenn der

bis der Mor-gen-ruf er-schallt und das Horn. das Horn vom

bis der Mor-gen-ruf er-schallt und das Horn, das Horn vom

cresc.

ff

vo

Ga. Frem - de un - ter - liegt, und die Angst, die mich be - fan - gen, und die
 I. schnell be - siegt, wenn mein
 V. Mor - gen - ruf er - schallt, in dem Brun - nen liegt er kalt, in dem
 P. A. Mor - gen - ruf er - schallt, in dem Brun - nen liegt er kalt, in dem
 Fel - sen halt, bis der Mor - gen - ruf er - schallt,
 Fel - sen halt, bis der Mor - gen - ruf er - schallt,

p *cresc.*

Ga. Angst, die mich be - fan - gen, *dim.*
 I. Blick sich mit Ver - lan - gen an ihr Ster - nen - au - ge *dim.*
 V. Brun - nen liegt er kalt, kalt, kalt,
 P. A. Brun - nen liegt er kalt, kalt, kalt,
 bis der Morgenruf erschallt und das Horn,
 bis der Morgenruf erschallt und das Horn,
mf *ff* *vo tro* *ff* *dim.*

Ga. *cresc.* mel - ne Hoff - nung ü

I. schmiegt, wenn mein Blick sich mit Ver - lan - gen an ihr Ster - nen -

V. wenn der Mor - gen - ruf er - schallt, der Mor - gen - ruf er -

P. A. wenn der Mor - gen - ruf er - schallt, der Mor - gen - ruf er -

und das Horn vom Fel - sen, vom Fel - sen, vom

und das Horn vom Fel - sen, vom Fel - sen, vom

Clar. Fl.

p *cresc.*

Ga. *f* ber - wiegt.

J. *f* au - ge schmiegt?

V. *p* schallt, er - schallt.

P. A. *p* schallt, er - schallt.

(Der Jäger nimmt seine
Büchse; Gabriele gelei-
tet ihn in die Ruine; Pe-
dro, Vasco, Ambrosio fol-
gen; alle Anderen gehen
nach verschiedenen Sei-
ten ab)

ff Fel - sen hallt.

p Fel - sen hallt.

f *ff* *p*

(Der Vorhang fällt.)

f *f* *f*

Zweiter Aufzug.

Kurze Bühne... Wilde Wald- und Felsengegend, Schwaches Mondlicht.

No. 12. ARIE MIT JÄGERCHOR.

Lento.

Allegro molto.

First system of the score. The piano part is in the left hand, and the vocal parts are in the right hand. The tempo is Lento. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 6/8. The piano part starts with a forte (f) dynamic, then moves to piano (p). The vocal parts are marked with piano (p) and include dynamics like *f* and *pp*. The instruments listed are Horns (Hrn.), Violins (Viol.), and Piano (P. Oreb.).

Second system of the score. The piano part continues in the left hand. The vocal parts continue in the right hand. The tempo is Lento. The key signature is two flats. The time signature is 6/8. The piano part has a forte (f) dynamic. The vocal parts are marked with piano (p) and include dynamics like *pp*. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Violin (Viol.).

Third system of the score. The piano part continues in the left hand. The vocal parts continue in the right hand. The tempo is Lento. The key signature is two flats. The time signature is 6/8. The piano part has a forte (f) dynamic. The vocal parts are marked with piano (p) and include dynamics like *ff*. The instruments listed are Horns (Hrn.) and Violins (Viol.).

Fourth system of the score. The piano part continues in the left hand. The vocal parts continue in the right hand. The tempo is Lento. The key signature is two flats. The time signature is 6/8. The piano part has a forte (f) dynamic. The vocal parts are marked with piano (p) and include dynamics like *ff*. The instruments listed are Violins (Viol.) and Horns (Hrn.).

Recit. Gomez (zeigt nach links hinäus).

Allegro.

Wem mag das Rosswohl an-ge-hö-ren, das dort tam Baum ge-bunden steht?

Fifth system of the score. The piano part continues in the left hand. The vocal parts continue in the right hand. The tempo is Allegro. The key signature is two flats. The time signature is 6/8. The piano part has a piano (pp) dynamic. The vocal parts are marked with piano (pp) and include dynamics like *pp*. The instrument listed is Violins (Viol.).

Sixth system of the score. The piano part continues in the left hand. The vocal parts continue in the right hand. The tempo is Allegro. The key signature is two flats. The time signature is 6/8. The piano part has a piano (pp) dynamic. The vocal parts are marked with piano (pp) and include dynamics like *pp*. The instruments listed are Horns (Hrn.) and Violins (Viol.).

60. die mit wil - dem Heu - len am stei - len Fel - sen auf - wärts

60. stre - ben. Stieg dort ein Rei - ter kühn den Berg hin -

v.o.

60. an, liegt er wohl lüngst im Fel - sengrund be - gra - - -

ff a piacere

ff *ritard.*

60. ben. Was soll ich

Adagio.

ff *fl.* *dim.*

60. thun? Ver - ge - bens ist... mein Stre - ben, ver - ge - bens ist... mein Stre - ben! Wovon der

pp

50 Prinz? wer kann mir Kunde ge-ben? Mich führt auf fal-schem Pfad ein bö-ser Stern; mein

Cl.

For.

60 heiss-er-sehn-tes Ziel, es bleibt mir fern. Wo weit der fern, mein

1.

2.

60 heiss-er-sehntes Ziel, es bleibt mir fern.

rallent.

fp

fp

Pos.

(Hörnrufe ausser der Scene rechts.)

Allegro.

f

p quasi Echo

Hörn.

crsc.

f

v.o.

Gomez.

Recit.

Doch hör' ich recht? des Berges Wie-der-hall giebt klar zu-rück des nahen Jagthorns

sur.

p

(er sieht nach rechts hinaus.)

Go

Schall, und flin-ke Rei-ter seh' hier-her ich drin-gen, durch's dun-ke

Go

Thal sie hoch die Fa-ckeln schwingen; sie si-tzen ab und klet-tern rasch hin-

stringendo (Graf Otto kommt mit Jägern,

Go

auf; schnell-na-hen sie, be-flü-gelt schein't ihr Lauf.

v. o.

fresc.

die brennende Fackeln tragen, von rechts hinten.)

ff

Chor der Jäger (noch im Hintergrund).

TEX. Allegro molto.

Graf Otto (mit den ersten Bässen).

BÄSSE.

Nur froh — ver-traut der

Nur froh — ver-traut der

ff Hrn. *ff*

ff Hrn. *ff*

Hun - de Laut! es winkt die Hoff-nungs-

Hun - - de Laut! es winkt die Hoff-nungs-bahn,

bahn; hier muss, hier muss er sein, bei

hier muss, hier muss er sein, bei

Fa - - ckel - schein - em - por, hin-auf, hin - an, bei Fa - - ckel -

Fa - ckel - schein - em - por, hin-auf, hin - an, bei Fa - ckel -

schein - em - por, hin-auf, hin - an, bei an, em - por, em -

schein - em - por, hin-auf, hin - an, bei an, em - por, em -

por. hin - auf, hin - - an!

por, hin - auf, hin - - an!

(Sie sind nach vorne gekommen.) Gomez.
Ihr su-chet-je-nes Ros-ses Herrn? Ihr

Go. su-chet-je-nes Ros-ses Herrn? Wohl gäh'ich Kunde euch gar gern:

Go. erstieg den Fel - sen - steig hin - an, die Hun-de zei - gen's

Go. deut - lich an.
TENORE.
Chor und Graf Otto.
RÄSSE.
Ihm nach, ihm nach, ihm nach, den Pfad hin -
Ihm nach, ihm nach, ihm nach, den Pfad hin -

Fl.

an! der Hun - de Spur zeigt
 an! der Hun - de Spur zeigt

(Sie wollen nach links fort; Gomez hält sie zurück.)

uns die Bahn.
 uns die Bahn.

Gomez. (er zeigt
 Hal-tet ein, hal-tet ein! ver - ge - bens nur wär' eu - er Wa - gen.

nach rechts hinaus.)
 Ihr mö - get links den Berg um - ja - gen, bis ein ver - fall' - nes Mau -

Cl. Fag.
 pp

ren - schloss ihr seh't, in - des - sen ich, des Pfa - des kun - dig, der

Go. *Ju - gendkraft mein Le - ben an - ver - trau'n. Bei je - nem Schlos - se*

Go. *fin - den wir uns wie - der und wohlachden Ge - fähr - ten, den so heiss ihr sucht.*

calando *Lento.*

Allegro brillante di Bolero.

ff *Wär.*

TEN. *dolce* *p* *ff*

Chor und Graf Otto. *p* *ff*

BÄSSE. *p* *ff*

Mag dein Fuss dich si - cher tra - gen, denn das Höch - ste musst du wa - gen; dei - ner

ff *ff* *ff*

Treu - e schönsten Lohn fin - dest du am Herr - scher - thron.

Treu - e schönsten Lohn fin - dest du am Herr - scher - thron.

Ob., Fl., Cl., Hörn., Pos.

Gomez.

Kühn will ich der Kraft ver-trau - en und auf Got - tes Hil-fe

bau - en; durch den wil - - - den Fel-sen - forst rasch em -

cresc.

por zum Ad - ler-horst! Durch die Klif - te will ich -

CHOR.

TENORE.

BÄSSE.

Mag dein Fuss dich si - cher - tra - gen, denn das

Mag dein Fuss dich si - cher - tra - gen, denn das

drin - gen, dem Ver - irr - ten Ret - tung brin - gen; dann zu des Re-gen - ten

Höchste musst du - wa - gen, musst du wa - - - gen;

Höchste musst du - wa - gen, musst du wa - - - gen;

cresc.

Go.

Thron! Ga - bri - e - - le sei mein
 dei - ner Treu - e schönsten Lohn fin - dest du am Herr - scher -
 dei - ner Treu - e schönsten Lohn fin - dest du am Herr - scher -
 v. o.

Go.

1. 2.
 Lohn. Lohn, Ga - bri - e - le sei mein
 thron. Mag dein thron, fin - dest du am Herr - scher -
 thron. Mag dein thron, fin - dest du am Herr - scher -

Go.

Lohn, Ga - bri - e - - le sei mein Lohn. (Erentfernt sich nach links.)
 thron, am Herr - scher - - Thron. (Graf Otto und die Jä -
 thron, am Herr - scher - - thron. ger eilen nach rechts ab.)

Nº 13. ENTR'ACTE UND RECITATIV.

Scene: Das Innere der Ruine eines alten Maurenschlusses.

Hufeisenförmige Bogen mit dünnen Säulen mit Resten von alten, goldenen Zierrathen auf blauem Grunde. Die Fenster sind blos mit Gittern verwaht. In der Mitte ein sehr hohes Thor mit Holzgitter bis zu halber Höhe, wo hindurch ein Felsenberg, vom Mond beschienen, sichtbar ist. Am Gitter ein Riegel. Links ein Thurm mit einem Fenster hoch oben; weiter nach vorn eine verfallene Treppe. Rechts ein Fenster. Unweit davon ein Lager mit Schiffsaunen und ein Tisch. Ab und zu tritt der

Mond aus den Wolken und wirft sein Licht durch's Thor auf die Scene.

Adagio.

Musical score for Adagio. The score is in 2/4 time and D major. It features Horns (Hrn.), Strings (Str.), and Flute (Fl.). The tempo is Adagio. The dynamics range from *fp* to *pp*. The key signature has two sharps (F# and C#).

Un poco allegretto.
(Gitarre auf der Scene.)

Musical score for Un poco allegretto. The score is in 2/4 time and D major. It features Harp and Strings (Hrn. und Str. pizz.), Clarinet (Cl.), and Violin (Vi.). The tempo is Un poco allegretto. The dynamics range from *pp* to *mf*. The key signature has two sharps (F# and C#).

⊕ Vi. (Vorhang auf!)

Musical score for Un poco allegretto. The score is in 2/4 time and D major. It features Violin (Vi.), Horns (Hrn.), and Flute (Fl.). The tempo is Un poco allegretto. The dynamics range from *mf* to *sf*. The key signature has two sharps (F# and C#).

(Vasco erscheint mit einer Öllampe, der Büchse und dem Hute des Jägers von links hinter dem Mittelthor, öffnet

Cl.

Musical score for Un poco allegretto. The score is in 2/4 time and D major. It features Clarinet (Cl.), Horns (Hrn.), and Flute (Fl.). The tempo is Un poco allegretto. The dynamics range from *p* to *fp*. The key signature has two sharps (F# and C#).

das Gitter, leuchtet dem Jäger unterwürgig herein und folgt ihm. Büchse und Hut legt er auf das Lager, die

dolce dim.

Musical score for Un poco allegretto. The score is in 2/4 time and D major. It features Clarinet (Cl.), Horns (Hrn.), and Flute (Fl.). The tempo is Un poco allegretto. The dynamics range from *dolce* to *dim.*. The key signature has two sharps (F# and C#).

Lampe stellt er auf einen Mauervorsprung.)

Cl. ritard.

Musical score for Un poco allegretto. The score is in 2/4 time and D major. It features Clarinet (Cl.), Horns (Hrn.), and Flute (Fl.). The tempo is Un poco allegretto. The dynamics range from *dim.* to *dolce*. The key signature has two sharps (F# and C#).

Φ=de Più mosso.

Viol. *pp* *m.Ob.* *f*

*) Recit.

Vasco (sieh verstellend, freundlich).

Nun sa- get, lie- ber Herr: Ihr zür- net wohl nicht mehr auf uns? Wir sind grad' nicht vom

Der Jäger.

feinsten Ton (ein Hirt hat auch nicht fei- ne Sit- ten), doch red- lich sind wir, glaubet mir! Das ist ge-

mag. Mir ward die Zeit nicht lang; der hübschen Dir- ne Lied und Sai- ten- spiel hat in der

Vasco.

That mich wun- der- bar er - götzt. Macht's euch be - quem! So viel das Haus ver-

* Die Partitur der Kgl. Oper in Berlin enthält hier ein Recitativ und eine Arie Vasco's („Beschlossen ist's, es fall' der freude - er - „Süsse Rache, Lohn verschmähter Liebe“) siehe den Anhang B. und ein Duett Vasco's und Gabrielens („Vasco hier - Ich täusch mich nicht!“) siehe den Anhang C. U. E. 755.

a tempo (er zeigt auf's Lager.)

v. mag, hatsie ein Lager hier Euch zu-be-ri-tet, Schlafsanft und süß! doch

Fl.
pp in Str.

v. soll-let Ihr was hö-ren, seid un-be-sorgt: bei Hir-ten wird's früh Tag. Nun schlafet

Hfl. u. Str. pp

Der Jäger. Vasco.

v. wohl! Ich hof-fe, bis zum Morgen! Das könn'Ihr auch; denn si-cher seid Ihr hier!

Str. Str. u. Hfl. Str.

Nº 14. SCENE UND ARIE.

allacca:

(Vasco grüsst unterwürdig und geht lauernd über die Mittel-treppe nach links ab, nachdem er vorher einen Stemm-

Allegro moderato.

pp Basso. Viol. Fl. Ob.

balken vor's Gitter geschoben und dieses sorgsam und fest geschlossen hat. Der Jäger nimmt Büchse und Hut vom

Fag. pp ff Ob.

Lager, lehnt jene an die Mauer rechts und legt diesen, sein Schwert und sein Hifthorn auf den Tisch.)

V. O. con moto ff

Two systems of piano accompaniment. The first system shows the right hand with chords and the left hand with a rhythmic pattern. The second system continues the accompaniment with more complex textures.

Recit.

Der Jäger (durch's Fenster rechts hinausblickend).

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Die Nacht ist schön, mit Wolkenkämpfen Sterne,". The piano accompaniment features chords and a bass line with dynamic markings *fp* and *ff*.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "und das Gebirg steigt auf wie ein Kloss." The piano accompaniment includes dynamic markings *fp* and *ff*.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Wer glaubt mich wohl hier in waldiger Ferne als Gast der". The piano accompaniment includes dynamic markings *fp* and *ff*.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Hirten, weit von Hof und Tross, ganz nur ein Mensch im wüsten Mauernschloss!". The piano accompaniment includes dynamic markings *fp* and *pp*.

Piano solo section with dynamic markings *tr* and *pp*. The vocal line has the lyrics "Hrn." and "Hrn.". The piano accompaniment includes dynamic markings *Str.* and *Hrn.*.

1. *bar ist dies — Ge-mäuer, wo karg die al-te Pracht noch hält, die al-te Pracht noch*

1. *hält. Für-wahr — für-wahr — es ist ein A-ben-teu-er, das*

1. *mir je mehr und mehr gefällt, viel. Wärs wahr, wärs*

Allegro con moto.

1. *wahr, dass einst A-ben-er-ra-gen von Christen rit-tern hier — er-schla-gen?*

1. *Wärs wahr? wärs wahr? — Die schwarze Wand zeugt*

1. *noch von Feu-ers-glut, auf die-sem E-strich schwamm viel-leicht ihr*

J. *f*
Blut. Wärs wahr? wärs wahr? - Ihr Schat - ten, steigt mir nicht em -

fz *cresc.* *f* v.o.

J. *ff*
por, ihr Schat - ten, steigt mir nicht em -

J. *dim.*
por! Und wenn's ge - schäh,

dim. *p*

J. *dim.* *a piacere*
und wenn's ge - schäh, - ich zitt're

J. *calando* *Tempo I.*
nicht, ich zitt'-re nicht! Die

Viol.

J. Hand — ist rein, die Hand, die Hand ist rein, — und nur ein

J. Thor er - bebt vor ei - nem Traunge - sichts, nur ein Thor er -

J. bebt vor ei - nem Traunge - sichts, nur ein Thor er - bebt vor ei - nem Traum - ge -

J. sieht, nur ein Thor er - bebt, nur ein Thor er - bebt vor ei - nem

J. Traum - ge - sichts.

Allegro assai.

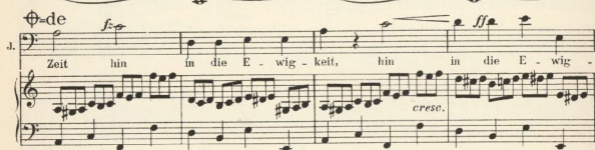
J.  Es

p *fp* *fp*

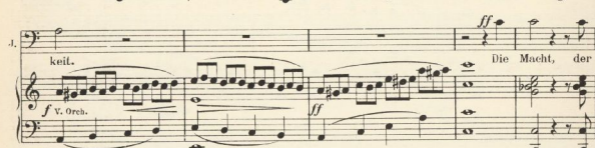
Blechl.

J.  rauscht der Strom der Zeit, es rauscht der Strom der

\oplus Vi-

J.  Zeit hin in die E - wig - keit, hin in die E - wig -

f *ff* *cresc.*

J.  keit. Die Macht, der

f v. Orch. *ff*

J.  Glanz ver-geht, die Macht, der Glanz ver-geht,

J.  nur Ein's, nur Ein's be - steht,

f *ff*

J. *nur Ein's, nur Ein's.*

Moderato.

Horn.

fl.

J. *dolce*
Es

J. *a tempo* *fz.*
zieht aus je - ner Welt vom gold'nen, hei - tern Ster - nen - zelt die

J. *cresc.* *calando* *a tempo*
Ruh' im Bu - sen ein, von Schuld und Vor - wurf rein.

J. *Es rauscht der Strom der Zeit hin in die E - wig -*

calando

J. *keit. Die Macht der Glanz ver - geht, — nur Ein's nur Ein's be - steht,*

colla voce *dim.* Horn.

J. *nur Ein's. Es zieht aus je - ner Welt vom*

cresc. *fp* *cresc.* *fp*

J. *gold'nen, hei - ter'n Ster - nen - zelt die Ruh' im Bu - sen ein, von Schuld und Vorwurf*

cresc. *f* \oplus Vi =

Un poco più mosso. \oplus Vi =

J. *rein, es zieht aus je - ner Welt vom gold'nen Sternen - zelt die*

fp *tr*

J. *calando* *fp* *p* *a tempo* *p* *tr*

calando *fp* *p* *a tempo* *p* *tr*

Blechbl.

a tempo

J. *Ich weiss nicht, wie mir*

Ob.

fp *Fag.*

a tempo

J. *Ich bin recht müd' -*

ist!

cresc. ... f p

Fag.

a tempo

J. *und doch auch so be - fan - gen!*

cresc. Fl. Ob. f

J. *Wir's wohl ihr Blick, die zar - ten Ro - sen - wan - gen? ich*

cl. Fag. fp

J. *hab' sie doch nur auf die Stir - ne ge - küsst, ich hab' sie doch nur auf die Stir - ne ge -*

cresc. f dim. pp cal. cal. pp

(sich auf das Lager werfend.)

J. *küsst. Er - schien' mir nun ihr hol - des Bild, ihr*

fp p.

Fag.

J. *fp* *fp* *f*

hol des Bild im Traum, dann möcht' er lan-ge, lan-ge nicht ent-schwin-

Holz. *fp* *fz* *Par.* *f*

J. *dim.* *p*

- den; denn schö-ner träumen lässt sich wahrlich nicht.

dim. *Bl.* *fp* *fp* *pp*

J. *f* *dim.*

Schlaf wohl, mein Kind, mein sü-sses Kind, schlaf

f *sp* *Ob. vl.*

J. *cresc.* *dim.* *pp*

wohl, mein Kind, mein sü-sses Kind, schlaf wohlmein

cresc. *pp dim.* *Ob. vl.* *pp*

J. *ppp* *pp*

(im Entschlummern.) (Die Lampe flackert und erlischt nach und nach ganz.)

Kind, schlaf' wohl!

ppp *Fl.* *pp*

N^o. 15. MAURISCHE ROMANZE.

(Gabriele erscheint am Thurmfenster links.)

Allegretto.

Holztl.

pp Str. u. Guitare. *fp* *fp*

☞ Gabriele.

Ga.

1. Lei - se we - het, lei - se wal - let rings der Thau, rings der Thau,
 2. Doch be - vordie Nacht, die Nacht ent - wei - chet, flieht er von des Liebchens Schloss,

☞ Guit.

pp

☞

Ga.

der Mond er - bleicht; sanft Al - kan - zors Lied er - schal - let,
 von des Liebchens Schloss, durch die Mor - gen - ne - bel schweifet

☞ Cl.

pp

Fag.

Ga.

wenn er zu dem Liebchen schleicht, zu dem Liebchen schleicht.
 brau - send sein A - ra - ber - ross, sein A - ra - ber - ross.

☞ Hrn.

pp

Ad. *

Ga. *cresc.*

Und sie lauscht mit bangem Seh - nen auf des Mohren Lie - bes -
Neu ent - flie - ssen ih - re Thü - ren, wenn der goldne Tag er -

pp

Ga. *dim. tr. legg.*

Fl. Ob.

laut; wacht, es ver - sie - gen ih - re Thü - ren, wenn sie
und sie harrt mit bangem Seh - nen auf die

f. p.

Ga. *f.*

den Ge - lieb - ten schaut, es ver - sie - gen ih - re Thü -
stil - le Mit - ter - nacht, und sie harrt mit bangem Seh -

Ga. *dim. legg.*

- nen, wenn sie den Ge - lieb - ten schaut, Fl.
- nen auf die stil - le Mit - ter nacht. Cl.

pp calando

D.S.

Ob.

Fl.

Horn.

fz. p. pp. ppp.

N^o. 16. RECITATIV UND QUARTETT.

Recit.

Gabriele (gingstlich).

(ungeduldig.)

Wach auf, o Herr, wach auf! Be-freien muss ich Euch! Ist er denn noch nicht

Str. *fp* *fp* *Frz.* *f*

(sie wirft einen Stein in die unmittelbare Nähe des Lagers.)

Gu. wach? Er hört mich nicht! Dieser Mauer-stein er-wecke ihn!

Viol.

Der Jäger (aufspringend) (er erblickt Gabriele).

Gabriele.

Was giebst? Wie, sei ich recht: du kommst zu mir?— Euch droht der

Fl. *tr* *tr* *p* *Frz.*

Der Jäger (sorglos).

Gabriele.

Gu. Tod von die-ser Hir-ten Hand! Du träumst, mein Kind! Ach nein! hört doch mein

fp

Gu. Fleh, bei Eu-rem Heil! Die Axt liegt schon be-reit, um Euch im Schlummer wehrlos zu er-

a tempo (man hört einen Pfiff, der in der Ferne beantwortet wird.)

Ga. schlagen. Hör't ihr die Mör - der?

Viol. Fl. m. Hörn.

pp m. Pos.

Ga. Hil - fe hol' ich schnell; der

cresc. *ff*

Pr.

Ga. (frei) Him - mel schütz' Euch! Ei - lig muss ich fort! (sie entfernt sich.)

ff *c. p.* *ff* *ff*

dim.

Der Jäger (allein).

(er eilt zum Gitterthor und versucht es zu öffnen.)

Nicht oh - ne Grund scheint ihr Ver - dacht. Bei Gott! die Thü - re ist ver -

Str. *p*

(nach der Lampe sehend.)

(er bemerkt den Vollmond.)

J. schlossen, er - lo - schen ist die Lam - pe! Den - noch strahlt die Mon - den - schei - be

più lento

Fag. *pp*

risoluto

J. hell, und wenn ein Schütz, ein rü-stiger Ge-sell, die Büchse noch hat —

(er nimmt seine Büchse zur Hand und erschrickt.)

quasi a tempo

J. O Himmel, was ist das? Feucht ist das Rohr, der Stein ist

(er legt die Büchse auf den Tisch und nimmt von dort sein Schwert, das er in die Höhe hält.)

J. ab-ge-schraubt! Hab' ich nur dich! Ist wohl ein Rie-gel da,

(er steckt das Schwert in den Gürt, sucht am Gitterthor einen Riegel und schiebt ihn — als er ihn glücklich findet — vor.)

(Er lauscht. Das Pfeifen wiederholt sich.)

J. so für den er-sten An-lauf? Wahrlich: gut!

Quartett.

Allegro maestoso.

Er zieht das Schwert aus der Scheide.

p Fl. cl.

Der Jäger.

Nun Schwerther-aus, die Klin-ge

v.o.

(Er prüft
die Klinge.)

Allegro molto.

blank! Doch weLche ist's? Ja, s ist mein Theuer-dank!

Der Jäger.

Nun kommt, ihr Schurken, wenn ihr mein be - gehrt! In deutscher

Faust führ' ich dies Ah - nen - schwert, in deutscher Faust führ'

ich dies Ah - nen - schwert. (er stellt sich beobachtend, aber so, dass er nicht gleich gesehen werden kann.)

Holzbl. Str. tr Holzbl. Str. pp

Andante con moto.

(Vasco, Ambrosio und Pedro kommen, bewaffnet und mit Laterne und Stricken versehen, von Enks hinten ans Mittelgitter.)

Pedro (leise).

Ist Al-les

Vasco (leise).

P. still? Ich hö - re nichts sich re - gen.

Ambrosio (leise).

Vasco (leise).

So kom - met leis', die Schling' ihm an - zu - le - gen! Ja, leichter

(Vasco und Ambrosio)

V. bläst sich so ein Leben aus, und eu're Furcht entgeht dem Strauss.

nehmen den Stembalken weg. Vasco versucht, das Mittelgitter zu öffnen, bemerkt aber, dass es von innen verriegelt ist.)

Vasco. Pedro und Ambrosio (leise zu Vasco).
Ver - dammt! So sprich, was ist ge-

Vasco (leise).

P. A. sche-hen? Jetzt wird es wohl so leicht nicht ge-hen, denn ich ver-gass... schwerbüß'ich munda-

fp

Pedro und Ambrosio (leise).

V. für... den Rie-gel an der al - ten Thür. Ja, hier des Schicksals Stimme

fp

Der Jäger (für sich).

P. A. spricht: „be - ge - het das Ver-bre - chen nicht!“ Dies Ah - nen-schwert ver -

pp

J. bü - rend spricht: „du fällst durch die - se Räu - ber nicht, du fällst durch

Pedro und Ambrosio (für sich).

Ja, hier

fp

J. die - se Räu-ber nicht, durch die-se Räu - ber fällst du nicht!“

P. A. des Schicksals-Stimme spricht: „be - ge - het das Ver-bre - chen nicht!“ Ihr Memmen.

Vasco (leise).

p

fp

v. schweig't und hör't mich an! Ver - än - dern muss ich un-ser'n Plan.

Allegro vivace.

(er pocht an die Thür) (laut)

v. He, lie-ber Herr, mach't auf, mach't

v. Der Jäger (vortretend).
auf und lass't mich ein! mach't auf, mach't auf, mach't auf! Wohl - an! was solles sein?

Vasco.
's sind Män - ner da, gar hübsche, schmucke Leuf, 's sind Män - ner da, gar

v. Der Jäger (gleichgültig).
hüb - sche, schmucke Leuf, vom Prinz - Re - gen - ten. Hat bis mor - - gen

Allegro agitato.

(für sich).

J. Zeit. Nach meinem Blute sie be -

V. Vasco (leise). Nach seinem Blut steht mein Be - geh - ren,

P. Pedro und Ambrosio (leise). Nach seinem Blut steht mein Be - geh - ren,

Allegro agitato.

J. geh - ren, je-dochich tro - tze der Ge -

V. er un-ter - lie - get der Ge - walt,

P. A. er un-ter - lie - get der Ge - walt,

J. walt, und wer sich naht, mich zu ver - seh - ren, den macht mein

V. und soll'er's wa - gen, sich wohl zu weh - ren, macht ihn mein

P. A. und soll'er's wa - gen, sich wohl zu weh - ren, macht ihn mein

J. gu - tes Ei - sen kalt, und wer sich naht, mich zu ver - seh - ren, den macht mein
 V. gu - tes Ei - sen kalt, und soll' er's wa - gen, sich wohl zu weh - ren, macht ihn mein
 P. A. gu - tes Ei - sen kalt, und soll' er's wa - gen, sich wohl zu weh - ren, macht ihn mein

J. gu - tes Ei - sen kalt, den macht mein gu - tes Ei - sen kalt.
 V. gu - tes Ei - sen kalt, macht ihn mein gu - tes Ei - sen kalt.
 P. A. gu - tes Ei - sen kalt, macht ihn mein gu - tes Ei - sen kalt.

Vasco (wild). Der Jäger.
 Haut ein, hautein, und scheuet nicht den Schall! Mein Schwert be -

(Die drei Hirten hauen mit ihren Beilen auf das Mittelgitter ein. Dieses stürzt

J. straft den fre - chen Ü - ber - fall.
 ff v.o.

mit Geprassel ein. Sie dringen ein. Der Jäger hält ihnen das Schwert entgegen.)

(Die Hirten prallen zurück)

147
Recit.

J. *Halt!* *Nochschönlich*

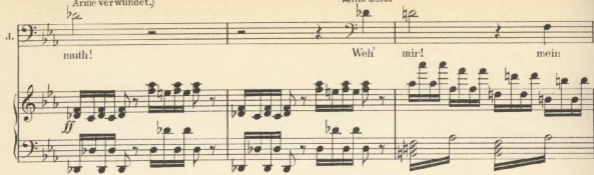
J. *Vasco. Pedro (sich zurückziehend.)*
euch! *Doch kniet nieder Al-le gleich!* *Ich bin - Giltgleich!* *Hört doch, wie er sich*

P. *Der Jäger.* *(Ambrosio und Pedro fallen aufs Knie.)*
nenn! *Ihr Schurken, bebt!* *ich bin der Prinz-Re-gent.*

V. *Vasco (zu Ambrosio und Pedro.)* *Ihr Memmen!*

V. *(er zieht sie empor.) Der Jäger (zu Vasco.)*
Auf jetzt von der Er-den! Wollt ihr ge-vier-theilt wer - den? Du

J. *stür - zest selbst dich in dein Blut; streng sei be - strafft dein Ü - ber-*

I. 

muth! Weh mir! mein

ff

(er weicht zurück und entfernt sich, den blutenden
Arm haltend, über die Mittelreppe.)

Der Jäger (zu Pedro, der ebenfalls entfliehen will).

A. 

Arm! Ent-flie - he, Mord - ge -

ff

(er versetzt ihm einen Stich)

Vasco (zieht den Dolch, zum Jäger).

J. 

sel - le! So bist du mein! ich

ff

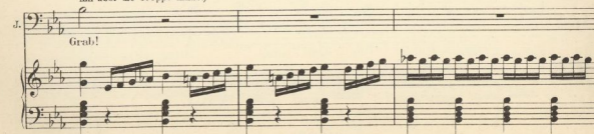
Der Jäger.

V. 

sen - de dich zur Höl - le. Sie wird dir selbst zum

ff

(Die Beiden ringen heftig; der Jäger entwindet endlich Vasco den Dolch, durchbohrt ihn damit und schleudert
ihn über die Treppe hinab.)

J. 

Grab!

ff

J. *(Da er Schritte hört, glaubt er, dass die)*
 Mein Arm stürzt dich hin - ab.

Anderen zurückkommen, rafft sein Schwert auf und eilt nach der Treppe. Da kommen Gomez und Gabriele athemlos die Treppe herab.)

Der Jäger (will auf Gomez einhauen): Ha, Bube! Gabriele (sich dazwischendwerfend, zum Jäger).
 Lieber Herr, lass' ab! Es ist ein

Ga. Der Jäger. Gabriele. Gomez (zum
 Freund, und Hil-fe na - het schon! Wack're Dirn! Mir fol-get der Al - cal-de. Auch Eu-re

Ga. Jäger. Der Jäger. (zu Gabrielen.)
 Freun-de fol - gen mir. Brav,wackrer Bursch! Du hol-des Mäd - chen, köm't' ich dir ver -

J. Gabriele.
 gel-ten! Wollt Ihr ver - gel-ten, so denk't meiner Bit - te!

No. 17. JÄGER-CHOR UND ENSEMBLE.

Allegro.

(Der Jäger horcht auf und ruft) Ha!

p Hörner (von ferne.)

Lento.

(Hirten und Hirtinnen versammeln sich von allen Seiten.) (Der Jäger ergreift sein Jagdhorn, eilt auf die Treppe und antwortet von dort den Hornrufen.) (Die

f

Hirten und Hirtinnen.

Soprane u. Alte.

Chor.

Tenore u. Bässe.

Was soll des Hornes Ruf be - deu - len?

Hörner erwidern abermals.)

f

Allegro.

Gabriele und Gomez.

Es wogt im

Tenore. Jäger-Chor (links ausserhalb).

p

Sein Horn er-schallt durch Flur und Wald, hier ist's, hier muss er
Sein Horn er-schallt durch Flur und Wald, hier ist's, hier muss er

Allegro.

p

Go.
Go.

Thal

von Ross! und

p

sein! Nur rasch hin-an die Hoff - nungs-bahn, in's Räu - ber-schloss hin -
sein! Nur rasch hin-an die Hoff - nungs-bahn, in's Räu - ber - schloss hin -

Ga. Leu-ten.
 Co. Leu-ten.
 Soprane u. Alte.
 Tenore.
 Basses.

Das Horn erschallt durch Flur und Wald; was ist's? was kann es sein? Vom Wald her-an jagt
 ein! Das Horn erschallt durch Flur und Wald; was ist's? was kann es sein? Vom Wald her-an jagt
 ein! Das Horn erschallt durch Flur und Wald; was ist's? was kann es sein? Vom Wald her-an jagt

f v. o.

(Der Jäger steigt herab und wendet sich nach links.)

Jäger-Chor (links ausserhalb).

Ross und Mann im hel - len Fa - ckel - schein...
 Ross und Mann im hel - len Fa - ckel - schein... Sein Horn erschallt durch Flur und Wald; hier
 Ross und Mann im hel - len Fa - ckel - schein... Sein Horn erschallt durch Flur und Wald; hier

p H^{rs}.

Ten.
 Basses.

ist's, hier muss er sein! Nur rasch hin-an die Hoff-nungs-bahn, in's Räu-ber-schloss hin-
 ist's, hier muss er sein! Nur rasch hin-an die Hoff-nungs-bahn, in's Räu-ber-schloss hin-

ff

Mann im hel-len Fa -

an jagt Ross und Mann, vom Wald her - an jagt Ross und Mann, und Mann im Fa - ckel.

an jagt Ross und Mann, vom Wald her - an jagt Ross und Mann, im hel - len Fa - ckel.

an jagt Ross und Mann, vom Wald her - an jagt Ross und Mann, und Mann im Fa - ckel.

ckelschein, im

schein, im Fa - ckel - schein, Die Hirtinnen.

schein, hel - len Fa - ckel - schein. *ff* Die Jäger und Hirten. jagt Ross und Mann im

schein, im Fa - ckel - schein, Nur frisch hin - an *ff* im

schein, im Fa - ckel - schein, Nur frisch hin - an im

hel - len, hel - len Fa - ckel - schein, Vom Wald her - an jagt Ross und Mann im hel - len

hel - len, hel - len Fa - ckel - schein, Vom Wald her - an jagt Ross und Mann im hel - len

hel - len, hel - len Fa - ckel - schein, Vom Wald her - an jagt Ross und Mann im hel - len

hel - len Fa - ckel - schein.
hel - len Fa - ckel - schein.
hel - len Fa - ckel - schein.

(Graf Otto wirft das Schwert von sich, breitet die Arme gegen den Jäger aus, besinnt sich aber, beugt sich über dessen Hand und drückt sie an sein

Graf Otto.

Ihr seid's, mein Prinz!
Alle(darf)urchtsvoll niederknieend.
Es
Es
Es

Herz.)

ist der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent!
ist der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent!
ist der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent, der Prinz - Re - gent!

♩ Vi - Der Jäger, (auf dessen Wink sich Alle wieder erheben, zu Gabrielen).

Allegretto.

Den du Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant.

J. Er be-schützt die Schö-fe - rin; denn sein Herz nur lei-tet

Gabriele.
Gomez.
Den ich Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In-

ihn. Den du Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In-

Hirten und Hirtinnen.
Sopr. Alt.
Der ein Jä - ger sich ge - nannt, ist der Prinz, ist der In-fant,
Ten., Bässe.
Der ein Jä - ger sich ge - nannt, ist der Prinz, ist der In-fant,

fant. Er be - schützt die Schö - fe - rin!

fant. Er be - schützt die Schö - le - rin!

J. fant. Er be - schützt die Schö - fe - rin! Den du
gern ver-zeiht sein mil - der Sinn, denn den Gu - ten nennt man ihn.
gern ver-zeiht sein mil - der Sinn, denn den Gu - ten nennt man ihn.

fz *p* *fp*

C H O R.

Gc. *f* Den ich Jä - ger nur ge - nannt, den ich Jä - ger nur ge - nannt, ist der
 Gc. Den ich Jä - ger nur ge - nannt, ist der
 J. *fp.* Jä - ger nur ge - nannt, *ff* den du Jä - ger nur ge - nannt, ist der
 Der sich Jä - ger nur ge - nannt, ist der
 Der sich Jä - ger nur ge - nannt, ist der
fp *fp* *ff*

Gc. Prinz, ist der In - fant, den ich Jä - ger nur ge - nannt, den ich
 Gc. Prinz, ist der In - fant, den ich
 J. Prinz, ist der In - fant, den du Jä - ger nur ge - nannt, den du
 Prinz, ist der In - fant, der sich
 Prinz, ist der In - fant, der sich
fp *fp* *cresc.*

Ga. *Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der*

Go. *Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der*

J. *Jü - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der*

Jä - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der

Jü - ger nur ge - nannt, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant, ist der

ff

Ga. *Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant!*

Go. *Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant!*

J. *Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant!*

Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant!

Prinz, ist der In - fant, ist der Prinz, ist der In - fant!

ff

Nº 18. FINALE.

Recitativ, Terzett und Ensemble.

=de. Recit.
Moderato.

Der Jäger (zu Gabrielen).

Dech nun zu dir, du Hol-de, Gu-te, Schö-ne,

str. *fp* *colla parte*

die wie ein Schutz-geist ü-ber mich ge-wacht, mit ban-ger Wag-niss Ret-tung mir ge-

fp *fp*

bracht! Wo gäbs den Lohn, der dei-ne Treue krü-ne? Du pflegtest freundlich den Ver-irr-ten, du

fp

warn-test mich mit eig'-ner Tod's-ge-fahr; du bist so hold; nicht län-ger bei den

Gabriele (auf Gomez deutend).

Hir-ten blüh' die-se Blu-me zart und wun-der-bar! O Herr! Die-sen

fp

Ga. Hir-ten hab' ich mir er - ko-ren, ja, die-sen Hir-ten hab' ich mir er - ko - ren.

Fl.

Der Jäger (schmerzlich lächelnd) (Gabriele nicht bejahend).

Ist das der Rech-te?

Terzett.

Andante grazioso.

Gabriele.
dolce

Tren-ne nicht das Band der

Ga. Lie - - be, stü - re nicht der Hir - ten Glück! — In dem

Ga. Tha - - le blüht die Blu-me, auf den Hühn bleibt sie zu - rück. — Gomez.
Tren-ne

Fl. Ob.

Ga. Tren - ne nicht das Band der Lie - be, stür' nicht

Go. nicht das Band der Lie - be, stü - re nicht der Hir - ten

Ga. Hir - - - ten-glück! Die Blu-me, auf den Höhn bleibt sie zu -

Go. Glück! In dem Tha - - le blüht die Blu-me, auf den Höhn bleibt sie zu -

Ga. rück. Der Jäger.

Go. rück. Wie be - zau - bernd ruft die Lie - be! oh-ne Lie - be ist kein

J. Glück; in dem Thal, wo sie er - blü - te, bleibt mein

Gabriele.

Trenne nicht das Band der Lie - be, stü - re

Gomez. *p*
Tren-ne nicht das Band der

J. Wunsch, mein Herz zu - rück! Wie be - zau - bernd ruft die

Ga. nicht der Hir - ten Glück, stü - re nicht der

Go. Lie - be, stü - re nicht der Hir - ten Glück, stü - re nicht der

J. Lie - be! oh - ne Lie - be ist kein Glück, ohne Lie - be ist kein

Ga. Hir - - ten, der Hir - - ten Glück! In dem Tha - le blüht die Blu - me, auf den

Go. Hir - - ten, der Hir - - ten Glück! In dem Tha - le blüht die Blu - me, auf den

J. Glück, ist kein Glück, ist kein Glück; wo sie er - blüht, bleibt mein

dim. e rall. *ff* *ppdolcissimo a tempo*

Ga. Höhn bleibt sie zu - rück. Tren - ne nicht das Band der

Go. Höhn bleibt sie zu - rück. Tren - - - ne *pp a tempo*

J. Wunsch, mein Herz zu - rück. Wie be - *pp dolce*

f *pp* *rall.* *a tempo* *calando* *a tempo*

Ga. Lie - - be, stü - re nicht der Hir - ten Glück! In dem

Go. nicht das Band der Lie - - be,

J. zau - - bernd ruft die Lie - be! oh - ne Lie - - be ist kein

pp *rall.* *pp*

Ga. Tha - - le blüht die Blu - me, auf den Höhn bleibt sie zu -

Go. blüht die Blu - me, auf den Höhn bleibt sie zu - *cresc.* *ff*

J. Glück; wo sie er - blüht - te, bleibt mein Wunsch, mein Herz zu - *cresc.* *ff* *p* *dim.*

cresc. *f* *p* *dim.*

Ga. *p* rück; nicht der
 Ga. *p* rück, stü - re nicht der
 J. *p* rück, bleibt mein Herz zu - rück, mein

Ga. *pp* Lie - be Glück, *ff* stü - re nicht der
 Go. Lie - be Glück, nicht der
 J. Herz zu - rück, *ff* bleibt mein

Fl. *pp*

Ga. *p* *tr* *calando* Lie - be Freu - den!
 Go. *p* *calando* Lie - be Freu - den!
 J. *p* *calando* Herz - mein Herz zu - rück.

Ga. *mf* wen - den, zu uns-^{rer} Lieb' sich wen - den, dann wird un-ser Glück im

Go. *mf* wen - den, zu uns-^{rer} Lieb' sich wen - den, dann wird un-ser Glück im

J. *mf* wen - den, sich seh - neud wen - den, zu ihm zu - rück, zu ihm zu -

fp

Ga. *mf* Er-den-thal nicht en - den, im Er - den-thal nicht en - - den, *un poco string.*

Go. *mf* Er-den-thal nicht en - den, im Er - den-thal nicht en - - den, dann wird dies

J. *mf* rück die Brust den Wunsch der Lie-be sen - den, stets wird mein

fp *un poco string.*

Ga. *f* im Er - den - thal nicht *ff* *dim.*

Go. *f* Glück, das Glück im Er-den-thal nicht en - den, *ff*

J. *f* Blick zu die - - sem Thal sich seh - neud wen - den, *ff*

cresc. *f* *ff*

en - den, nicht en - den, im
 nicht en - den, dann wird das Glück, das Glück im
 zu ihm zu - rück, zu ihm zu - rück die Brust den

fp *p* *cresc.* *cresc.*

Er - den - thal nicht en - den;
 Er - den - thal nicht en - den, nicht en - den,
 Wunsch der Lie - be sen - den, zu ihm zu - rück;

ff *dimin.* *p* *string.*
ff *dimin.* *p* *string.* *fp*

freund-lich mög' dein Blick zu uns' - rer Lieb' sich wen - den, dann wird un - ser
 dann wird un - ser Glück im Er - den -
 im - mer wird mein Blick zu die - sem Thal sich seh - end

p *cresc.* *cresc.* *cresc.* *fp*

Ga. Glück im Er - den - thal nicht
 Go. thal, im Er - den - thal nicht
 J. wen - den, zu ihm zu - rück die Brust den Wunsch der Lie - be

ff *cresc.* *f* *ff* *f*

Ga. en - den, im Er - den - thal, im Er - den - thal
 Go. en - den, im Er - den - thal, im Er - den - thal, im Er - den -
 J. sen - den, zu ihm zu - rück, zu ihm zu - rück den Wunsch der

cresc. *f* *f*

Ga. nicht en - den, im Er - den - thal nicht en - den.
 Go. thal nicht en - den, im Er - den - thal nicht en - den.
 J. Lie - be sen - den, den Wunsch der Lie - be sen - den.

ff *ff* *ff*

decresc. *rull.* *fp*

Arioso.
Der Jägerfeise zum Grafen Otto.)

molto poco
Dir berg' ich nicht des schwa - chen Her - zens Tie - fen; ver -

pp *pp*

piu lento

rall. *f* *de*

zickt' ich auch auf Lie - - bes - glück, bleibt doch die Wun - de hier, hier zu - rück!

colla voce *pp*

Ensemble.
Allegro. (Er tritt zwischen Gabriele und Gomez und legt ihre Hände in einander.)

Lebt wohl! lebt glücklich! bleibt auch fern mir

f *v.o.*

(er nimmt die Kette von seiner Brust und hängt sie Gabrielen um.)

hold! Nimm jetzt dies Kettlein als des Dankes Sold! doch für die

Mit - gift werd' ich mor - gen durchmei - nen treu - en Ot - to sor - gen. Ge -

den - - ket mein! nur die - ses sei mein Theil, er, ge - den - ket

ad lib. (Er macht sich zum Aufbruche bereit.) **Gabriele.**

J. mein! nur die - ses sei mein Theil. *a tempo* O ed - ler

colla parte *f* *Trp.*

Ga. Prinz! **Gabriele mit dem Sopran, Gomez mit dem ersten Tenor, der Alcalde mit dem Bass.**

SOPR. Heil! Habs-burg's En - keln Heil! Heil! Habs-burg's En - keln

ALT. Heil! Habs-burg's En - keln Heil! Heil! Habs-burg's En - keln

TEN. Heil! Habs-burg's En - keln Heil! Heil! Habs-burg's En - keln

BÄSSE. Heil! Habs-burg's En - keln Heil! Heil! Habs-burg's En - keln

f *v.o.*

Der Jäger (zum Grafen Otto).

Nun fort, mein Freund! Die Pfer-de vor! Doch

Heil, Heil, Heil, Heil, Heil!

Heil, Heil, Heil, Heil, Heil!

Heil, Heil, Heil, Heil, Heil!

f *u* *Horn.*

J. denk' ich oft zu - rü - ck. Dem Hir - ten eint, was ich ver - lor, sein

f *Str.*

(Er bricht mit dem Grafen Otto auf; Jäger und Diener folgen ihm, ebenso der Alcalde und die Gerichtspersonen.)

J.

freund - li - ches Ge - schick, sein freund - li - ches Ge - schick.

SOPR. ALT. Gabriele mit dem Sopran.

TEN. Des Gomez mit dem ersten Tenor.

BÄSSE. Des Alcalde mit dem Bass.

Bl. Hörn. Holzbl. Blechbl.

Für - sten Wort, des Für - sten Hand streut mil - den Se - gen aus, und

Für - sten Wort, des Für - sten Hand streut mil - den Se - gen aus, und

Für - sten Wort, des Für - sten Hand streut mil - den Se - gen aus, und

im - mer - fort ge - deih' das Land und blüh' das Kai - ser - haus, es

im - mer - fort ge - deih' das Land und blüh' das Kai - ser - haus, es

im - mer - fort ge - deih' das Land und blüh' das Kai - ser - haus, es

C H O R.

ff

tr

string.

blüh' das Kai-ser - haus, es blüh! es blüh' das Kai - ser - haus, es blüh, es .

blüh' das Kai-ser - haus, es blüh! es blüh' das Kai - ser - haus, es blüh, es

blüh' das Kai-ser - haus, es blüh! es blüh' das Kai - ser - haus, es blüh, es

f string.

blüh' das Kai - ser - haus, das Kai - ser - haus, das Kai - ser - haus, es blüh' das

blüh' das Kai - ser - haus, das Kai - ser - haus, das Kai - ser - haus, es blüh' das

blüh' das Kai - ser - haus, das Kai - ser - haus, das Kai - ser - haus, es blüh' das

(Der Jäger wendet sich beim Mitteleingang angekommen, noch einmal grüssend zurück.
Die Hirten schwenken die Hüte zum Abschiedsgruss.)

Kai - ser - haus!

Kai - ser - haus!

Kai - ser - haus!

(Der Vorhang fällt.)

ANHANG.

(Die für die kgl. Oper in Berlin nachcomponierten Scenen enthaltend.)

Erster Aufzug.

A. LIED (vor N^o 3 einzuschalten.)

Andante.

Cl.
dolce

Horn, Fag., Bässe.

Gabriele.

1. Lass' o Him - mel, es ge -
2. Hat der Schutz - geist mei - nes

Str.
pp

Ga.

lin - gen, zu er - rei - chen sei - nen Plan, auf des Ae - thers gold - nen
Le - bens denn von mir sich ab - ge - wandt? Wür' mein Hof - fen denn ver -

Ga.

Schwingen steigt mein Fleh'n zu Gott hin - an! Ban - ge
ge - bens auf des theu - ren Freun - des Hand? Oh - ne

Ga. *Furcht* will mich er - fas - sen, wenn ich in die Zu - künft blick'; ach ich
ihn bin ich ver - las - sen, wenn ich in die Zu - künft blick'; ihn als

Ga. bin ver - waist, ver - las - sen, und mir Ar - men lacht kein Glück, und mir
Gat - ten zu um - fas - sen, dies al - lein mein höch - stes Glück, ihn als

Ga. Ar - men, mir Ar - men, mir lacht kein Glück, mir lacht,
Gat - ten um - fas - sen, dies ist al - lein, al - lein

poco rit.

Ga. — mir lacht kein Glück!
— mein höch - stes Glück!

Hrn. *dolce*

(N^o 13.) ENTR'ACTE. *)

(Zum Folgenden [Seite 175] gehörig.)

Adagio.

Musical score for Adagio. The top staff is for Horns (Hrn.) and the bottom for Strings (Str.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*fp*) dynamic. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, while the horns play chords. The section ends with a *pp* dynamic marking.

Un poco allegretto.

(Gitarre auf der Scene.)

Musical score for Un poco allegretto. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is for guitar (Gitarre) and is marked *pp* Holzkl. u. Str. pizz. (piano woodwind and strings, pizzicato). The guitar part consists of chords and arpeggiated figures.

(Vasco erscheint von links hinter dem Mittelthore, öffnet das Gitter u. kommt ü-

Musical score for the entrance of Vasco. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is for various instruments: Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Horns (Br., Vo.), Violin (Viol.), and Oboe (Ob.). The music is marked *pp* and features a melodic line for the oboe and violin.

ber die Treppe vor).

Musical score for the entrance of Vasco, continuing from the previous section. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is for Oboe (m. Ob.). The oboe plays a melodic line over a piano accompaniment.

Musical score for the entrance of Vasco, continuing from the previous section. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is for Flute (Fl.). The flute plays a melodic line over a piano accompaniment.

Musical score for the entrance of Vasco, continuing from the previous section. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is for Horns (Hrn., Str.). The music is marked *fp* and features a melodic line for the horns and strings.

attaca Recitativ u. Arie des Vasco.

*) Die längere (Original-) Fassung des Entr'actés [mit dem Mittelsatz in H-dur] siehe Seite 122 des vorliegenden Clavierauszugs.

B. RECITATIV UND ARIE.

Allegro.

Gr. O.

Recit.

Vasco.

Beschlossen ist's: es fall' der frem-de Jä-ger; ein rei-cher Fang belohnt die schwarze

a tempo

Recit.

Stim-me sei ver-ban-net, Ra-che al-lein er-heischt des Spa-niers

a tempo

V. Herz.

Cl.

Pos., Str.

Hrn. Fag.

Arie.
Andante.

V. Sü-
sse Ra - che, sü-
sse Ra - che, Lohn
verschmähter

Str. m. Hörn.
Br., Vc.

p

fp

V. Lie - be, dir al - lein er - schliess'ich mei - ne ban - ge

m. Cl. u. Fag.

V. Brust, sü - sse Ra - che, sü - sse Ra - che, dir al -

V. lein, ja dir al - lein er - schliess'ich mei - ne Brust.

Str.

Fl.

Cl.

pp

v. 

V.O. Dir al - lein ge - hö - ren mei - ne Trie - be, du füllst mein

ff

Str. p

v. 

Herz mit ho - her Göt - ter - lust, dir al - lein ge - hö - ren mei - ne

v. 

Trie - be, du füllst mein Herz mit Göt - ter - lust. Ver - stumm' auf e - wig, weib'sches

ff Ob. m. Horn u. Fag. p

v. 

Za - gen! nim - mer um - strickst du mei - nen Blick, ver - stumm' auf

Str. m. Holzbl. p

v. 

e - wig, weib'sches Za - gen! nim - mer um - strickst du mei - nen Blick, nimmer um -

p

Allegro.

v. strickst du mei - nen Blick.

m. Fl.

ff

trpm

v. Recit. a tempo

Mich rührt nicht sein Fle-hen und Kla-gen,

ff

trpm

v. Recit. Poco più lento.

aus sei-nem To-de er-blü-het mein Glück.

Viol. Fl.

mf

Horn, Str.

v. Ja, er muss als O - pfer fal - len; von ihm ward mir Schmach und

v. Hohn; doch des To - des dunk - le Hal - len brin - gen ihm verdien - ten

Fl.

V.  *ff*

Lohn. Ge - wis-sens-seru-pel, ihr mögt ruh'n: ein

v.o.

V.  *p*

Ket - zer ist's, Gott lohnt mein Thun, Gott lohnt mein Thun!

Ob., Cl. m. Pos.

Vc., Fag., Hrn.

V.  *dolce*

Ich halt' mein Wort und wan-ke nicht, ich halt' mein

I. Viol. II. Viol.

V.  *pp* (m. Pos.)

Wort — und wan - ke nicht; reich ist der Fang, — reich ist der

Cl., Fg.

V. 

Fang, ihm tagt kein Mor - gen - licht, ihm

V. tagt kein Mor - - gen - - licht. Ge -

Str.

V. wis - sensscrupel, ihr mögt ruhn: ein Ke - tzer ist's,

1. Viol. m. Ob. m. Cl. m. Ob. m. Fl.

V. Gott lohnt mein Thun! Ich halt' mein

V. O. (ohne Pos.) *fp* *fp*

V. Wort, ich halt' mein Wort und wan - ke nicht. Ja, er

fp *fp* *fz* *fp* Str. *p*

V. muss als O - pfer fal - len; von ihm ward mir Schmach und Hohn; doch des

m. Hörn.)

V. *To - des dunk - le Hal - len brin - - gen ihm, ja brin - gen*

V. *ihm ver - dien - ten Lohn, sie brin - gen ihm, sie brin - gen*

V. *ihm ver - dien - ten Lohn. Ich halt' mein Wort und wan - ke*

V. *nicht; reich ist der Fang, reich ist der Fang; ihm*

V. *tagt, ihm tagt kein Mor - gen - licht. Ich halt' mein Wort und wan - ke*

v

nicht, reich ist der Fang, reich ist der Fang; ihm

v

tagt, ihm tagt kein Mor - gen - licht, Ich halt' mein

Holz!

v

Wort und wan - ke nicht!

(Gabriele kommt von links durch das Mittelthor über die Treppe.)

Recit. Gabriele.

Vas - co hier? ich täusch mich nicht. O Gott, er - hör' - mein hei - sses

Str.

Andante.

Ga

Fle - hen, gieb mei - nen Wor - ten - sie - - gen - de

Sir. m. Fag.

Ga. Kraft! Sein har - - tes Herz zu ruh - ren, sei - nen

Ga. Vor - - satz zu be-käm - pfen, sei jetzt mein höch - stes, mein höch-stes

Ga. Ziel! _____ Gott, er - hö - re, er -

Recit.
Allegro. (sie tritt vor.) Vasco.)

Ga. hö - re jetzt mein hei - sses Flei'n! Vas - co, gön-ne mir ein

Recit.
Vasco.

Ga. *a tempo* Wort! Was führt dich her... an die-ser Ort?

C. DUETT.

Moderato. Vasco.

Kl. Orch. Darf ich vielleicht, darf ich vielleicht dem

Wah - - ne le - ben, sucht Ga - bri - e - le, sucht Ga - bri - e - le

mich wohl hier, ja mich wohl hier? O sprich, o sprich,

willst du mir Hoff - nung ge - ben? lacht

end - lich dei - ne Lie - be mir? o sprich, o sprich, willst du mir Hoff - nung

p *cresc.* *f* *m. Fl.* *Str.*

The score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line (marked 'v.'), a piano accompaniment (marked 'p.'), and lyrics in German. The tempo is 'Moderato'. The key signature has one sharp (F#). The time signature is common time (C). The piano part features various textures, including arpeggiated chords and block chords. The vocal part has several triplet markings. The score includes dynamic markings such as *p*, *cresc.*, and *f*, and performance instructions like *Str.* and *m. Fl.*

V. 

ge - ben? Lacht end - lich dei - ne Lie - be mir, lacht

p

V. 

end - lich dei - ne, dei - ne Lie - be mir? Was soll noch

Gabriele.

Ga. 

im - mer die - se Spra - che?

Ga. 

Ihr wis - set ja, wem die - ses Herz,

p

Ga. 

die - ses Herz ge - hört! Wes - halb noch immer die - se,

ff

Str.

Ga Sprache, Ihr wisst, Ihr wisst, wem die - ses Herz ge -

Viol. I
dolce
p m. Holzh.

Ga hört! Nein, nein, zu ver -

Ga nich - ten Eu' - re Ra - che, ist, was die

Viol. I, Fl., Cl.
fp

Ga Mensch - lich - keit mich lehrt, zu ver -

Ga nich - - ten Eu' - re Ra - che, ist, was die

Ga. Mensch - lich - keit mich lehrt.

Vasco.
Sprichst du von je - - nem blon - - den

poco cresc. vell.

v. Schü - tzen? ein Ke - tzer ist's, kein gu - ter Christ! Was

v. kann dir auch sein Le - ben nū - tzen, was kann dir auch sein Le - ben

Str.
pp

v. nū - tzen, da du des Go - mez Bräut - chen bist?

Più mosso.

Gott, er - hör; er -

Sprichst du von je - - nem blon - - den

p cresc. *cresc.*

hör' mein Fleh'n, Gott,

Schü - tzen? ein Ke - tzer ist's,

p cresc. *cresc.*

gieb mei - nen Wor - ten sie - gen - de

ein Ke - tzer ist's, kein gu - ter

p

Veell., Fog.

Kraft!

Christ!

Andante con moto.

Ga. Lass' ab, lass' ab von dei-nem bö-sen Trachten, lass' frei ihn zieh'n, lass'

V.O. (m. Pos.) *f* Str. *pp* Fl. *p* Str. pizz. m. Bl. *p*

Ga. frei ihn zieh'n! Damit ich fer - ner dich kann ach-ten, ver-bann'der

V.O. *ff* Str. pizz. *p* m. Bl.

Ga. Ra-che, der Ra-che blut-gen Sinn! Lass' ab, lass' ab von

Vasco. *p* *ff*

Liegt dir, liegt dir so

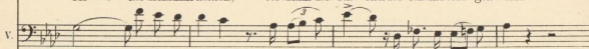
V.O. *ff*

Ga. dei-nem bösen Trachten, er - bar - me dich, lass' frei ihn zieh'n! Damit ich

V. viel an seinem Le-ben, wirst du ein O - pfer wohl nicht scheu'n! Willst du dein

Str. *p* *ff*

Ga.  fer - ner dich kann achten, ver-bann' der Ra - che, der Ra - che blut' gen Sinn!

V.  Herz, — die Hand mir ge-ben. so will ich ihn, — ich ihn so gleich be-frei'n!

 Str. pizz. m. bl.

Ga.  Mein Go-mez, dich soll ich ver - las - sen. Gott, die - se Prüfung ist zu

V.  Ja, je - ner Frem-de soll er - blas - - sen! Scheint die - se Prüfung dir zu

 Viol. Fl. u. Ob. pp y... y

Ga.  hart! Lass' ab, lass' ab von dei-nem bö-sen Trach-ten, ver-bann' ver-

V.  hart? Liegt dir so viel, — so viel an sei-nem Le-ben, wirst du, wirst

 Bl. Str. Bläser. p

Ga.  bann - der Ra - che blut' gen Sinn, er-bar - me dich, lass frei ihn

V.  du — ein Op-fer wohl nicht schen'n! Willst du — die Hand mir ge - ben, so

 pp Str. m. Fag., Horn., Pos.

Ga. zieh'n, ver-bann' der Ra - che blut' gen Sinn!

V. will ich ihn so - gleich,so gleich be - frei'n, so-gleich be - frei'n!

Fl. Viol.

mp

Ga. Mein Go - mez,dich soll ich ver - las - sen, Gott, die - se Prüfung ist zu hart! Lass' ab lass'

V. Ja, je - ner Fremde soll er - blas - sen! Scheit die - se Prüfung dir zu hart? Liegt dir, liegt

Fl. u. Ol. Fl.

Ga. ab von dei - nem bü - sen Trach - ten, ver - bann; ver - bann' der Ra - che blut' gen

V. dir - so viel an sei - nem Le - ben, wirst du, wirst du - ein Op - fer wohl nicht

Str.

Ga. Sinn, er - bar - me dich, lass' frei ihn zieh'n, verbann' der

V. scheu'n! Willst du die Hand mir ge - ben, so will ich ihn so - gleich,so gleich be -

Fl.

pp Str. m. Fag., Horn, Pos.

Ga. Ra - cheblut' - gen Sinn, er - bar - me dich, er -
 V. frei'n, so gleich be - frei'n, ja, willst du die Hand mir ge - ben, will ich

f *f* *f* *p* Str.

Ga. bar - me dich!
 V. ihn be - frei'n!
 v.o.
p

Allegro. Gabriele. *ff*
 Ga. Nein, nein, nimmer - mehr.

v.Orc. *f* *ff*

Cu. um sol - chen Preis mag ich des Frem - den
 Str. *p* *fp* *fp*

Ga. Le - - - ben nicht. In Got - - - tes
 m.Hörn. *pp dolce*

Ga.
Schut - ze geb' ich ihn, in

fl. f.

ca.
Got - - - tes Schu - tze geb' ich ihn,

ca.
er wird der Un - schuld Ret - ter sein, er

str.

ca.
wird der Un - schuld Ret - ter sein! So

Vasco.

v.o.
ff

v.
bleib's, wie ich es fest ge - lo - bet: voll - stre - cket sei der Ra - che -

colla parte *ff* *colla parte*

V. *plän!* Verschmäh-*te* Lie-*be* in mir tobt. — sie reißt mich hin auf

v.o.

Gabriele (für sich) *Allegro vivace.*

V. *blut-ge* Bahn! Al-*le* Pul-*se*

colla parte *p* *Str., Fag., Hörn.* *Str.* *v.o.* *p* *fp* *Str.*

Fl.

Ga. mir er-*be*-ben, theu-*rer* Go-*mez*, ja, ich blei-*be*, blei-*be*

fp *m. Bl.* *cresc.*

Ga. dein! Doch ich schwör'es: er soll le-*ben*, ja,

ff *pp* *fp* *fp* *p*

Ga. List und Ge-*walt*

p *cresc.*

Ga. — muss ihn be-*frei'n!* Liegt dir so viel an sei-*nem* Le-*ben*, so — wirst

Vasco. *pp* *fp* *fp*

V. *du ein klei - nes O - pfer wohl nicht scheu'n, wirst*

Hörn.

fp *pp*

V. *du dein Herz, die Hand mir ge - ben, ja,*

fp *fp* *m.F.*

V. *so will ich den Frem - den so - gleich, so - gleich be - frei'n! Liegt*

Str. m. Hörn. *I. Viol.*

pp *cresc.* *pp* *Str. m. Bl.*

Gabriele.

Ga. *Al - le Pul - se mir er - be - ben, theu - rer Go - mez, ich bleib' dein! Doch ich schwör'es:*

V. *dir so viel an sei - nem Le - ben, wirst ein O - pfer du nicht scheu'n, wirst du Herz und*

Ga. *er soll le - ben. List und Ge - walt muss ihn, muss ihn be - frei'n!*

V. *Hand mir ge - ben, will dem Frem - den ich so - gleich, so - gleich be - frei'n!*

Hörn.

Robzt. *p cresc.* *f*

Ga. *Al - le Pul - se mir er - be - ben, theu' - rer Go - mez, ja, ich blei - be,*

Str. v.o. *p* *fp* Str. *fp* m. Bl. *cresc.*

Ga. *blei - be dein! Doch ich schwör'es: er soll le - ben,*

ff *p* *fp* *fp*

Ga. *ja, List und Ge -*

p *p*

Ga. *walt muss ihn be - frei'n! Liegt dir so viel an sei - nem Le - ben,*

Vasco. *pp* *fp* *fp*

v. *so wirst du ein klei - nes O - pfer wohl nicht schau'n.*

Ham. *fp*

V. *wirst du dein Herz die Hand mir ge-ben, ja,*

mp *fp* *fp* *m.Fl.*

V. *so will ich den Frem - den so - gleich, so-gleich be - frei'n! Liegt*

pp *cresc.* *p* *Str. m. Hörn.* *L. Viol.*

Gabriele.

Ga. *Al - le Pul - se mir er - be - ben, theu - rer Go - mez, ich bleib' dein! Doch ich schwür'ec*

V. *dir so viel an sei - nem Le - ben, wirst ein O - pfer du nicht scheu'n, wirst du Herz und*

V. Orch.

(sic eilt über die Mitteltrappe nach links.)

Ga. *er - soll le - ben! In*

V. *Hand mir ge - ben! So*

Ga. Got - - tes Schu - - tze geb' ich ihn; er wird der
 V. bleibt's, wie ich es fest ge - lobt; vollstre cket

Ga. Un - schuld Ret - ter sein, er wird der Un - schuld Ret - ter sein,
 V. sei - der Ra - che - plan! Verschmäh - te Lie - be in mir tobt.

Ga. — er wird der Un - schuld Ret - ter sein! (sie eilt nach rechts ab.)
 V. — sie reißt mich hin auf blut' - ge Bahn! (Nachdem er das Gitter geschlossen)

hat, folgt er Gabrielen über die Mittelstreppe.)

Hier folgt das Recitativ zwischen Vasco und dem Jäger (siehe den vorliegenden Clavierauszug, Seite 123.)

NB. Wird dieses nachcomponierte Duett gesungen, so wird nach dessen Beendigung eine Pause gemacht, worauf Vasco mit einer Öllampe, der Büchse und dem Hute des Jägers von links hinter dem Mittelthor erscheint, das Gitterthor öffnet, dem Jäger unterwürfig hereinleuchtet und ihm dann folgt. Büchse und Hut legt er auf das Lager, die Lampe stellt er hinten auf einen Mauervorsprung.